

Rouen magazine

n° 317 • du mercredi 4 au mercredi 18 novembre 2009 • www.rouen.fr

Ville d'art et d'essai

L'après-Gaumont République



Consommation

Un marché bio place
Jacques-Lelieur. p. 6

Exposition

Les clés de l'évolution
au Muséum. p. 12

Festival

Les étudiants invités
des Zazimuts. p. 17

Urbanisme

La tour Vauban,
œuvre de la Matmut. p. 19



Avec l'acquisition du Gaumont République, la Ville de Rouen devient propriétaire de sept salles de cinéma, d'une surface totale de 3 500 m² pour 1 350 places.

Cinéma d'art et d'essai

Service République



Rouen se prépare à jouer un rôle « moteur ! » en matière de cinéma d'art et d'essai : racheté par la Ville, le Gaumont République va devenir un temple du film d'auteur. D'ici à l'été prochain, un exploitant privé gèrera le site par le biais d'une délégation de service public.

L'avenir du cinéma à Rouen a été scellé lors de l'avant-dernière séance... du Conseil municipal. Le 25 septembre, l'assemblée adoptait (à l'unanimité) l'acquisition par la Ville du Gaumont République, voué à se transformer en place forte du cinéma d'art et d'essai. L'enjeu est double. Il s'agit non seulement de sauvegarder la présence du septième art dans l'hypercentre mais aussi de pérenniser et développer une

programmation « Art et essai ». « Cette décision écarte la menace de désert cinématographique au cœur de Rouen », souligne l'adjointe à la Culture, Laurence Tison. *D'une part, nous avons réagi face à une réalité : l'arrêt du Gaumont République en raison de l'implantation par son propriétaire, la société Europalaces, de 14 salles*

Développer la programmation « Art et essai »

Pathé aux Docks 76. D'autre part, nous avons répondu au risque, annoncé par son directeur Jean-Michel Mongrédién, d'une fermeture du Melville à la fin du bail en 2010. » Ainsi la Ville a-t-elle trouvé un accord avec la société Europalaces. Pour un prix de 2,5 millions d'euros (M€), la collectivité achète les locaux - exceptés les 300 m²

de la zone confiserie - ainsi que les matériels d'exploitation (sièges, projecteurs, etc.). Rouen devient donc propriétaire de sept salles de cinéma d'une surface de 3 500 m² pour 1 350 places. L'acquisition s'assortit d'une demande de subvention de 1,25 M€ auprès de la Région. Pour faire vivre au mieux le « cinéma République », la Ville a opté pour le mode de la délégation de service public. Tout en gardant le contrôle de

l'activité, elle confie la gestion du site à une personne privée. Ce professionnel exploitera les lieux moyennant deux redevances. L'une, fixe, s'élève à 30 000 €. L'autre se calcule en fonction du chiffre d'affaires. Selon le calendrier prévisionnel de la procédure de délégation de service public, l'analyse des offres interviendra en janvier, la négociation en février et le choix des élus en mars. Le candidat retenu devra respecter le cahier des charges élaboré par la Ville, de façon à garantir la mise en œuvre d'un projet municipal. Établissement de la Ville à part entière, le « République » participera à l'animation culturelle et sociale de la cité, en coopération étroite avec l'ensemble des autres institutions culturelles. L'exploitant s'engagera à offrir une programmation ambitieuse en matière de cinéma d'art et d'essai : 8 500 séances par an au minimum, une moyenne de 20 films différents pour 190 séances par semaine. La majorité des films à l'affiche seront estampillés « Art et essai » et en version originale sous-titrée. Outre l'appellation « Art et essai », le délégataire devra obtenir les labels « Jeune public » (éveiller le regard et aiguïser le sens critique des jeunes spectateurs), « Patrimoine » (projeter les chefs-d'œuvre du 7^e art), « Recherche et découverte » (promouvoir les films singuliers et novateurs, peu diffusés dans les circuits classiques). Exigence notable, les tarifs



La Ville a acquis le Gaumont République afin d'en faire le fer de lance de la programmation art et essai.

proposés devront assurer l'accès du plus grand nombre au cinéma d'auteur. Par ailleurs, le « République » ouvrira ses portes aux festivals soutenus par la Ville. De plus, il mettra en place une semaine annuelle d'avant-premières en présence de réalisateurs. Enfin, il créera une manifestation de promotion des spectacles pluridisciplinaires intégrant le cinéma. Au-delà de ces opérations, le « République » initiera régulièrement débats et

Une mission d'intérêt général

rencontres thématiques pour accompagner dans la découverte du 7^e art toutes les catégories de public : scolaires, enfants des centres de loisirs, étudiants, seniors, personnes handicapées... Fort de sa mission d'intérêt général, le démocratique « République » nourrira une certaine idée du cinéma. À noter que la plus grande salle (500 places) pourra être mise à disposition pour des congrès, colloques et séminaires. Mais pour l'instant, le Gaumont connaît ses dernières

semaines d'existence. Avant l'été prochain, le cinéma République montrera sa « bobine ».

IV^e République

Le bas de la rue de la République, berceau du cinéma à Rouen. À l'origine, l'Hôtel du Dauphin d'Espagne voit la première projection des frères Lumière dans la ville, en 1896. Le music-hall L'Alhambra (salle de 1 650 places) lui succède en 1906 et accueille le cinématographe naissant. Quatre ans plus tard, l'endroit devient l'Omnia : détruit en 1940, il est reconstruit et inauguré en 1952. Le Gaumont s'y établit en 1973. Alhambra, Omnia, Gaumont et bientôt République : les quatre noms d'une même vocation.

Monuments du septième art

Du noir et blanc, mais pas seulement ! La programmation du cinéma République possédera la particularité d'intégrer chaque semaine un film de répertoire, autrement dit un grand classique. La Ville a souhaité installer dans la durée la diffusion des œuvres de référence de réalisateurs qui brillent au firmament du septième art, comme Fellini, Coppola, Tati, Welles, Chaplin, Hitchcock, Kubrick, Woody Allen ou Truffaut. La projection de films cultes (aussi légendaires que *Quai des Brumes*, *Les Tontons flingueurs* - photo, *La Grande*

Vadrouille, ou encore *Il était une fois dans l'Ouest*) valorisera le patrimoine cinématographique auprès du grand public. Ces productions, dont le haut degré d'exigence (recherche esthétique et technique) a été couronné de succès populaire, ont marqué les générations. Au-delà de leur intérêt cinématographique, elles remplissent une fonction historique et sociale en témoignant de leur époque. À ce titre, elles traduisent bien l'esprit citoyen d'un cinéma à dominante « service public » comme celui qui va remplacer le Gaumont.



Cinéphile conducteur

À travers les décennies, la ville a tissé une solide relation amoureuse avec le cinéma. Le Pôle Image Haute-Normandie en entretient la flamme et en conserve la trace.



Sur le tournage de *Mesrine : L'ennemi public numéro 1*, deuxième volet du diptyque de Jean-François Richet.

Terreau favorable à l'expression du 7^e art, Rouen revendique une collection d'apparitions sur grand écran. La dernière en date n'est pas la moindre. L'ancienne caserne Pélissier trouve une place dans *Mesrine : L'ennemi public numéro 1*, deuxième volet du diptyque qui a valu à Jean-François Richet le César 2009 du meilleur réalisateur et à Vincent Cassel celui du meilleur acteur. L'épisode le plus prestigieux remonte à 1975. Pierre Granier-Deferre choisit Rouen pour lieu exclusif

de tournage d'*Adieu Poulet*, avec Lino Ventura et Patrick Dewaere. En 1999, Agnès Jaoui s'installe au Théâtre des deux rives et dans les jardins de l'Hôtel de Ville pour le *Goût des autres*. Un an auparavant, Alain Berberian, avec *Six-pack*, immortalise la foire Saint-Romain et l'île Lacroix. Jean-Pierre Mocky, lui, retient le centre Saint-Sever et le stade Diochon pour *À mort l'arbitre* en 1983. La prison Bonne Nouvelle obtient un rôle dans *Les Valseuses* (Bertrand Blier, 1973), le cimetière monumental s'invite sur la pellicule de *Jules et Jim* (François Truffaut, 1961) et la gare abrite *La Bête humaine* (Jean Renoir, 1938). Rouen prête aussi son décor au *Madame Bovary* de Renoir (1933) et à celui de Claude Chabrol (1991), au *Cerveau* (Gérard Oury, 1968), à *Jeanne la Pucelle* (Jacques Rivette, 1993) et *Pola X* (Léos Carax, 1999). Toutes ces références sont consignées au 3^e étage du 73 rue Martainville, dans la base de données du Pôle Image Haute-Normandie. Composante clé de cette insti-

tution, la Mémoire audiovisuelle de Haute-Normandie a inventorié 6 500 films professionnels ou amateurs : documentaires ou fictions, longs ou courts métrages, datant des années 1920 à nos jours, ils ont la région pour thème ou pour cadre. Ce patrimoine comprend 432 films professionnels (publicités et actualités incluses) dont des scènes ont été tournées à Rouen. Gardien du passé cinématographique local, le Pôle Image œuvre activement au développement du 7^e art sur notre territoire. À travers un fonds d'aide, il soutient les réalisateurs et les producteurs de la région ou désireux d'y travailler. Au sein du Pôle Image, le bureau d'accueil des tournages facilite la tâche des sociétés de production. Il les oriente vers les décors et les professionnels (62 techniciens et 150 figurants et comédiens recensés à Rouen). Un catalyseur, tel est le rôle du Pôle.

Sur Internet : www.poleimagehn.com



À tout prix

Au cinéma, les prix s'affichent en petit et en grand. Le Gaumont Multiplexe de Grand-Quevilly et le Pathé Docks 76 proposent un plein tarif de 9,60 €. Pour une séance en relief numérique 3D, l'entrée passe à 11,60 €. Les plus de 60 ans bénéficient d'un ticket à 7,30 €. Le Pathé Docks 76 applique les tarifs réduits suivants : 3,90 € pour les moins de 26 ans et 6,50 € pour tous en matinée. L'avantage diffère au Gaumont Multiplexe, qui propose 6,60 € pour les moins de 12 ans et 7,10 € pour les plus de 12 ans, la séance du dimanche à 11 h revenant à 6,50 €. Carte d'abonnement, le Pass permet un accès illimité à tous les Gaumont et Pathé de France pour 19,80 € par mois. Le Gaumont République, lui, a adopté un tarif unique de 3 € car il reprend les films déprogrammés des trois multiplexes locaux. Du côté de l'UGC Ciné-Cité, le plein tarif s'établit à 8,70 €. Bon plan chaque matin, avec une promotion à 4,90 €. Pour les moins de 26 ans, la place est à 3,90 €, alors que les seniors déboursent 6,50 € (avant 19 h). Valable 60 jours, la carte 5 places coûte 25 € et la carte 7 places 35 €. Il existe par ailleurs une carte UGC illimitée. Quant au Melville, il a fixé son plein tarif à 6 €. Réduction à 5 € pour les moins de 26 ans le mardi et le jeudi à toutes les séances. Et le midi, prix allégé : 4 €.

La ville



Consommation

Chaque vendredi, un marché bio place Jacques-Lelieur.

p. 6



Musique

Les « Lundis du Kalif », des sessions live et en public.

p. 7



Internet

Les bibliothèques vous ouvrent leur train fantôme.

p. 8



Chère Madame,
Cher Monsieur,

La création culturelle et le spectacle vivant affichent à Rouen un réel dynamisme. Les rendez-vous se succèdent, le Hangar 23 a ouvert la saison avec élégance ; les Dessous du patrimoine ont surpris la ville ; la Chapelle Saint-Louis accompagne de nombreuses jeunes compagnies ; le Hangar 106 a transformé les quais en scène de musique actuelle ; Bartabas a poursuivi en parant les piliers de l'Abbatiale Saint-Ouen des ombres de ses chevaux le temps d'un Automne en Normandie.

Nombreux sont les artistes et les compagnies à animer la scène rouennaise au fil des jours. Cet éclectisme doit être mis au service de l'accès de tous à la culture. Le Théâtre des deux rives a franchi le cap des 3 000 abonnés. L'opéra de Rouen Haute-Normandie en compte plus de 9 000. Ces chiffres excellents doivent nous conduire à aller plus loin.

C'est la raison pour laquelle nous multiplions les événements culturels dans les lieux les plus inattendus. Notre patrimoine historique, immensément riche, constitue un cadre original et décalé pour les créations contemporaines. Les lieux de notre quotidien offrent également le prétexte à des rencontres inattendues, qu'il s'agisse des concerts des « Méridiennes » à l'Hôtel de Ville ou des spectacles qui investissent nos rues et nos places.

Rouen bouge, Rouen impressionne.

Valérie Fourneyron
Députée Maire de Rouen




Emploi

Suivez le guide !

Lors des « Cafés de l'avenir », des cadres d'entreprises rencontrent, autour d'un verre, des jeunes diplômés pour les épauler dans leur recherche d'emploi.

Ni stand, ni recruteur, ni entretien d'embauche. Pourtant, c'est bien d'emploi dont il s'agit. Les Cafés de l'avenir s'implantent à Rouen. « *Beaucoup d'aides existent pour les jeunes peu diplômés, mais au-delà de bac + 2, il y en a beaucoup moins pour les guider dans le monde du travail*, souligne Christophe Castel, fondateur à Rouen de l'association organisatrice. *Il s'agit de leur donner les moyens de créer leur réseau, de leur permettre d'ouvrir les bonnes portes.* » Le 21 octobre, une vingtaine

de jeunes diplômés ont rencontré pendant près d'une heure une vingtaine d'accompagnateurs bénévoles, issus des secteurs de l'environnement, de l'industrie, du bâtiment, de l'immobilier, des ressources humaines. Chaque jeune a signé avec un accompagnateur une charte d'engagement mutuel et de suivi personnalisé. De quoi rendre le travail plus facile...

 Café de l'avenir • À partir de bac + 2
• Inscription en ligne : www.cafedelavenir-rouen.org



Le jeune diplômé signe avec un accompagnateur une charte de suivi personnalisé.



Le marché se tient chaque vendredi, de 16 h 30 à 19 h 30, place Jacques-Lelieur.

Marché biologique

Tout nouveau tout bio

Inauguré le 6 novembre, le premier marché bio de Rouen s'installe place Jacques-Lelieur. Contrairement aux autres marchés, il se déroule en fin d'après-midi.

C'est le premier marché du soir et le premier marché bio rouennais. Chaque vendredi, à partir du 6 novembre, une quinzaine de producteurs investissent la place Jacques-Lelieur, paniers et cagettes remplis de produits biologiques. Sur les étals, des fruits frais, des légumes non caillés, des fromages affinés dans

la région, des confitures mijotées dans des chaudrons « maison », des produits de maturation. Le tout produit dans le respect des appellations d'origine qui garantissent la qualité et les méthodes de productions inhérentes à l'agriculture biologique. Et pour servir

la clientèle, la Ville a fait appel à des producteurs régionaux et plus particulièrement de l'agglomération de Rouen. « Ce fut très délicat de tous les réunir car les producteurs bio estampillés AB, Écovert ou par d'autres labels bio sont très sollicités, explique Patrick

Une quinzaine de producteurs présents



Emo, directeur du service des Foires et Marchés à la Ville. Or nous savons que leur production est limitée par l'utilisation réduite ou nulle de produits chimiques. Ils ne peuvent donc pas multiplier les lieux de vente de leurs produits. » Malgré ces difficultés, plusieurs producteurs seront réunis. Parmi eux, un maraîcher rouennais officiant dans la zone de Repainville, des producteurs de fromage de Bois-l'Évêque et de Saint-Léger-du-Bourg-Denis, un boulanger, des vendeurs de produits cosmétiques. « Des produits du commerce équitable seront également proposés sur ce marché, ajoute Didier Choiset, adjoint en charge notamment des Foires et Marchés. Notamment pendant l'hiver qui est une période pendant laquelle la production de légumes et de fruits est moins importante et moins variée. » Compte tenu de l'engouement actuel pour le bio, voilà un marché qui ne risque pas de végéter. Il pourrait même porter ses fruits.

Marché bio • Tous les vendredis
• De 16 h 30 à 19 h 30 • Place Jacques-Lelieur • Accès libre

En ville

Fraude à la carte bancaire

La Caisse nationale d'allocations familiales (Cnaf) met en garde ses allocataires contre une tentative de fraude à la carte bancaire effectuée par courriel. Un faux courriel, dont les auteurs imitent la présentation du site caf.fr, invite certains allocataires à communiquer leur numéro de carte bancaire afin de toucher une somme

de 325,54 € de la part de leur Caf. En aucun cas les Caf ne sont amenées à demander par internet les numéros de carte bancaire aux allocataires et les invite donc à ne pas répondre à ce message et à le supprimer.

Diabète

Dans le cadre de la Journée mondiale du diabète le 14 novembre, un test gratuit et des conseils de prévention sont proposés

dans toutes les pharmacies mutualistes (à Rouen, au 22 avenue de Bretagne) tout le mois de novembre.
Rens. : 02 35 58 21 35 et par courriel : delalandre.lore@mutualite76.fr

Trophées de L'Étudiant

Le groupe L'Étudiant et ses partenaires lancent les 12^{es} Trophées de L'Étudiant pour encourager

les engagements d'étudiants dans la vie associative de leur école ou de leur université. Les lauréats recevront leur prix durant le Salon qui se déroulera à Rouen les 9 et 10 janvier 2010 et participeront aux Trophées nationaux. **Téléchargez le dossier de candidature sur www.letudiant.fr/les-trophees.html • Dossier à retourner par mail à dcantat@letudiant.fr avant le 17 novembre**

Éducation populaire

« Action culturelle... une dynamique pour l'Éducation Populaire ! » Tel est le thème de la première journée de rencontre régionale du Comité régional des Associations de Jeunesse et d'Éducation populaire (Crajep) et de son réseau « Associations et Territoires ». Cette journée se déroulera le jeudi 5 novembre, de 9 h

Sécurité

Proximité policière

Il n'y a plus deux, mais trois brigades de police dans les rues de Rouen. Douze agents sont désormais affectés aux rues piétonnes. Explications.

Le centre piétonnier a désormais sa brigade de police. Depuis le 5 octobre, 12 agents se relaient dans les rues piétonnes de la ville, de 10 h à 17 h 45. « Nous souhaitons que Rouen ait une police municipale qui connaisse le terrain et ses habitants, explique Christine Rambaud, adjointe chargée de la Sécurité publique. Pour cela, cette brigade circulera à vélo et à pied sur les deux rives. Ce qui lui permettra d'être plus proche des passants, mais aussi de mieux faire respecter les règlements publics et les arrêtés du maire. » Ses missions : orienter les passants, s'assurer des horaires de sorties des poubelles et du respect

des horaires de livraison, empêcher le dépôt d'encombrants, contrer la mendicité agressive, limiter les troubles à la tranquillité publique ou endiguer la distribution de publicité. Trois brigades arpentent désormais les rues de la ville entre 7 h et 22 h. « Nous avons concentré un maximum d'agents sur le créneau de l'après-midi », ajoute Aurélien Guilnard, directeur de la Police municipale. Ces effectifs viennent s'ajouter aux 12 agents responsables de la fourrière, de la prévention routière et de la salle opérationnelle regroupant le centre de contrôle de la vidéosurveillance et le PC radio.



12 agents de police se relaient dans les rues piétonnes de la ville, de 10 h à 17 h 45.

Musique

Changez d'air !

De virtuels, les « Lundis du Kalif » passent aux « show cases », avec l'enregistrement de morceaux en direct et en public.



Vous ne verrez pas Pony Pony Run Run ni Miossec et encore moins Placebo. Mais vous aurez le privilège de découvrir avant tout le monde les morceaux d'un premier album ou du dernier en date de groupes régionaux, peut-être un jour en tête des charts ! Couronnée de succès sur Internet, l'équipe du Kalif a décidé d'ouvrir ses « Lundis » au public. Le principe : un groupe joue plusieurs morceaux dans les conditions du direct, seul sur scène, sans public, face aux caméras. Cette session est mise en ligne le lundi suivant. « C'était un véritable exercice de style pour les groupes de se produire sans public, explique Stéphane

Maunier, directeur du Kalif'. On reprend la même opération avec un auditoire de 100 personnes. » Pour avoir la chance d'assister à ce moment unique, il suffit de s'inscrire sur le site Internet du Kalif. Pour satisfaire toutes les oreilles, la programmation s'étend à tout style de musique. Le 16 novembre, Moot (pop rock) se lance dans l'aventure, suivi des Jee Bees (photo) le 30 novembre et d'Arnaud Feutray le 14 décembre (musique progressive). Et c'est gratuit !

« Lundis du Kalif » : Moot • Lundi 16 novembre • 19 h 30 • Kalif
• Inscription obligatoire : 02 35 98 35 66 ou reservation-lundis@lekalif.com

à 16 h, à la MJC Rive Gauche, place des Faïenciers.
Rens. : 02 32 81 53 60 et contact@rouencitejeunes.org

Fête de la Science

La Cité des Métiers de Haute-Normandie s'associe à la Fête de la Science autour de l'événement « Sciences, techniques : un métier pour vous ? », du 17 au 21 novembre. Au programme : visioconférence sur la variété des métiers scientifiques,

rencontres professionnelles et mini-conférences.
Inscription recommandée (places limitées) à la Cité des Métiers ou par tél. : 02 32 18 82 80 et par courriel : contact@citedesmetiershautenormandie.fr

À l'asso de Rouen

Dans le cadre du forum des associations « À l'asso de Rouen » organisé

le 26 septembre, un jeu de piste était proposé au public. Voici la liste des gagnants :
• Circuit bleu (destiné aux adultes) : Martine Koch, 90 rue des Broches ;
• circuit vert (destiné aux adolescents et aux adultes) : Marie-Claude Le Pape, 2 rue Lebrument ;
• circuit jaune (destiné aux 8-12 ans) : Magdaline Devaux, Panorama 2, 2 rue Gueffroy.

Viennoiserie

Le samedi 17 octobre, l'Institut National de Boulangerie Pâtisserie (INBP) accueillait la finale nationale du Concours du meilleur croissant au beurre d'Isigny AOP. Huit apprentis venus de toute la France, dont deux Rouennais, Édouard Fillatre et Guillaume Legrand, s'affrontaient. Les deux apprentis du CFA de Rouen se sont respectivement classés deuxième et troisième.

Horaires d'ouverture

Le jeudi 5 novembre, les services de l'Accueil Multi-services et de l'Unité Juridique ouvriront au public à 9 h. De même, les mairies de proximité Pasteur, Saint-Sever, du Châtelet et le Relais-mairie Poste ouvriront, eux, à 9 h 30.



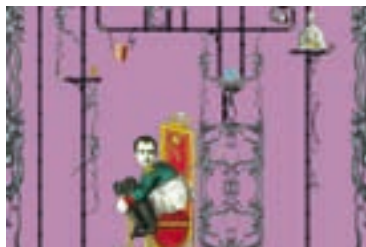
Attraction du rire

Un train fantôme du rire vous embarque sur Internet. Une attraction à découvrir sur le site des bibliothèques de la Ville.

Vous allez rire ! À l'heure où la foire Saint-Romain fait tourner les têtes, les bibliothèques de la Ville sortent leur attraction. « Le Rigolarium », c'est son nom, est un manège uniquement disponible sur Internet. Un grand huit humoristique créé pour faire des loopings dans les collections et gravir des montagnes russes de rires à travers les siècles. « Tous les ans, nous proposons un projet de valorisation de notre patrimoine, explique Christelle Quillet, conservatrice des bibliothèques. L'idée du Rigolarium est venue avec la découverte dans nos collections d'un ancien ticket d'une attraction de la Foire Saint-Romain. » Des objets de collec-

tions, des tracts sur l'homme-homard, mais aussi 200 autres documents anciens déclinant le rire sous toutes ses formes et à travers les âges ont ainsi été réunis et mis en valeur dans ce site événement très animé. À l'intérieur de ce train fantôme du rire, le public pourra également feuilleter un dossier sur le rire et ses déclinaisons, un autre sur l'histoire de la foire Saint-Romain. Et pour vous faire tourner les têtes lors de son lancement le 14 novembre, les bibliothèques organisent un lâcher de clowns dans les six bibliothèques de la Ville.

Sur Internet : <http://rnbi.rouen.fr>



Opération séduction lors d'un face-à-face littéraire de 7 minutes.

Rencontres littéraires

Livrez-vous

Devenez avocat du livre. Défendez sa cause, portez votre coup de cœur sous les feux des projecteurs de votre interlocuteur lors d'un « speed reading ».

Ça ressemble au « speed dating », c'est l'ambiance d'un « speed dating », ça dure le temps d'un « speed dating », mais c'est un « speed reading ». L'animation lancée par les bibliothèques de Ville a ouvert les inscriptions. Si vous pensez draguer un livre à la main, comme à un « speed dating », détrompez-vous. Le speed reading, c'est un face-à-face de 7 minutes. Jusque-là, rien de très différent du plan drague montre en main. Cette fois, plus question de se faire les yeux doux. Au speed reading, ce sont les livres qui font la cour et doivent séduire. Plus de clin d'œil, plus de pied sous la table pour attiser l'envie

**7 minutes
pour
convaincre**

de son interlocuteur. Dans cette nouvelle animation, ce sont leurs livres coup de cœur que les participants doivent mettre en avant et défendre. À ce petit jeu, il y a deux gagnants. Chaque intervenant est en effet noté par son interlocuteur. Le meilleur avocat du livre se verra délivrer un lot. Pour découvrir celui qui saura défendre la cause du plus opprimé des ouvrages, il faudra attendre le 20 novembre. En attendant, inscrivez-vous !

Speed reading • Vendredi
20 novembre • 18 h
• Bibliothèque Roger-Parment • Entrée libre • Inscriptions : 02 35 70 61 06

Les associations

Permanences

Les associations rouennaises tiennent des permanences régulières à la Maison des Associations, 11 avenue Pasteur. Voici les dates des prochaines rencontres :

- **France bénévolat** : lundis 9 et 16 novembre, de 13 h à 16 h.
- **Défense des familles et de l'individu (Adfi)** : mardi 17 novembre, de 14 h à 16 h 30.
- **Sclérosés en plaques (Nafsep)** : mardi 10 novembre, de 13 h 30 à 16 h 30 (groupe de paroles).

• **Spondylarthritiques (AFS)** : mardi 10 novembre, de 14 h à 16 h 30.

France Bénévolat

L'association France Bénévolat tient une permanence les 1^{er} et 3^e jeudis du mois, de 9 h 30 à 12 h 30, à la maison Saint-Sever.
Rens. : 06 28 67 58 31

Sur les chemins de Compostelle

Euvrant pour la mise en place de l'itinéraire historique Rouen-Chartres, l'association Sur les chemins de Compostelle organise une réunion publique le samedi 7 novembre, de 10 h à 12 h, à la Maison de quartier Jardin des Plantes, 114 avenue des Martyrs-de-la-Résistance.
Rens. : www.rouen-histoire.com

Droits des femmes

Le Gams (Groupe femmes pour l'abolition des mutilations sexuelles) ouvre une permanence le 3^e jeudi du mois, de 9 h à 11 h, au rez-de-chaussée du Pavillon Mère et Enfant, situé au CHU de Rouen. Le Gams lutte pour l'abolition des mutilations sexuelles féminines, les mariages forcés et se bat contre les autres pratiques traditionnelles

néfastes à la santé de la mère et de l'enfant.

Rens. : 06 78 04 40 29

Malades et handicapés

La Fédération des Malades et Handicapés de Rouen ouvre ses clubs de loisirs, au 8 rue d'Harcourt, les mardis et jeudis aux personnes malades et handicapées.
Rens. : 02 35 98 24 65

Nouveaux Rouennais

Bienvenue

AVF Rouen organise la Semaine des nouveaux arrivants.

Les 19 et 20 novembre, les néo-Rouennais sont invités à découvrir les vieux quartiers de la ville, ainsi que la mairie où ils seront reçus en fin d'après-midi. Mais leurs activités ne s'arrêtent pas là. En effet, AVF Rouen (Accueil des villes françaises) est composé de bénévoles, loin d'être à court d'idées pour accueillir les nouveaux habitants. « Nous orientons, renseignons, donnons des informations pratiques sur la ville. Nous organisons aussi des ateliers de cuisine, des activités sportives, culturelles, artistiques permettant aux gens de faire connaissance et de se retrouver », expliquent Marie-Christine Breil et Michèle Alemany, toutes deux bénévoles. Depuis quelques années, la population reçue par l'AVF Rouen évolue. Elle se constitue de plus en plus de jeunes étrangers, de jeunes actifs, mais aussi des Rouennais qui, à la retraite ou suite à une séparation ou à la perte de leur emploi, changent de rythme et cherchent à nouer des liens conviviaux.



AVF Rouen, 7 rue du Vieux-Palais
• Tél.: 02 35 88 57 30 • Permanences
du lundi au jeudi de 14 h 30 à 17 h
• Sur Internet : www.avfrouen.org

Maladie de Parkinson

Romp le silence

La maladie de Parkinson touche plus de 150 000 personnes en France. Le Groupement de parkinsoniens veut favoriser le dialogue.

À l'heure actuelle, on ne connaît pas de remède contre la maladie de Parkinson. Progressive, elle est d'autant plus difficile à traiter qu'elle est sujette à des symptômes multiples. Difficultés à marcher, à écrire, à parler... Un parkinsonien souffre en moyenne de 20 maux, dont le plus facilement identifié est le tremblement. Une pathologie « lourde » aussi pour les proches du malade, car celui-ci a besoin d'une attention permanente. Seul, il est difficile de s'en sortir. C'est de ce constat qu'est né, en 1987, le Groupement des parkinsoniens de la région rouennaise (GPRR), affilié à la Fédération française des

groupements de parkinsoniens. Communiquer les informations de nature thérapeutique, contribuer à rompre l'isolement du malade, dialoguer avec le personnel soignant, se faire connaître auprès des pouvoirs publics, participer localement à des projets visant à améliorer la vie des malades... Comprendre et agir pour mieux supporter. Ce sont quelques-uns des objectifs du GPRR que sa présidente Jeanne Creac'h présente le 14 novembre à la Maison des Associations.

Maladie de Parkinson, mythes et réalité • Maison des Associations • Samedi 14 novembre, de 14 h à 17 h • Entrée libre



Jeanne Creac'h préside le Groupement des parkinsoniens de la région rouennaise.

Claudine Le Gall

Directrice du centre de formation et d'orientation professionnelle de l'Association pour l'insertion sociale et professionnelle des personnes handicapées (Adapt).



Dans le cadre de la 13e Semaine pour l'emploi des personnes handicapées, du 16 au 22 novembre, l'Adapt organise un Handicafé. Quel en est le principe ?

Une rencontre, le matin du 17 novembre, entre des recruteurs à la recherche de compétences et des personnes handicapées en quête d'un travail. Les échanges se déroulent de façon très conviviale, autour d'un café, sans limitation de durée des entretiens. Les offres d'emploi des entreprises et les CV des candidats sont affichés. Les participants les consultent, puis des « poissons pilotes » favorisent les contacts.

Quels secteurs d'activité entrent en ligne de compte ?

Les postes ciblés sont les métiers administratifs (agent d'accueil, secrétaire, comptable...) et ceux de la relation client (opérateur, conseiller clientèle, commercial...).

Dans quel contexte intervient cette initiative ?

Chez les personnes handicapées, le taux de chômage est deux fois supérieur à la moyenne nationale. Un quart des entreprises concernées par l'obligation d'embauche de personnes handicapées ne l'honorent pas, alors qu'un autre quart n'atteint pas le quota de 6 % de travailleurs handicapés.

Inscriptions auprès de l'Adapt au 02 32 19 60 00

Les gestes qui sauvent

Parallèlement à l'installation par la Ville de défibrillateurs automatiques externes, le groupe Vauban Humanis propose des sessions gratuites de sensibilisation aux gestes qui sauvent. Les dates des sessions seront fixées selon le nombre de participants. et auront lieu chez Vauban

Humanis, au 36-38, rue Grand-Pont. **Inscriptions : 02 35 58 28 57, du mar. au ven., de 9 h à 18 h, le sam., de 9 h 30 à 12 h 30**

Solidarité internationale

Le Codasi (Collectif des associations de Solidarité internationale) coordonne la Semaine de la Solidarité internationale, du 14 au 23 novembre. Un

« Village de la Solidarité » se tiendra place Saint-Sever le 14 novembre, de 10 h 30 à 17 h 30. **Rens. : lasemainerouen01@free.fr et 06 71 05 05 69**

Sac à sapin

À l'approche des fêtes de Noël, Handicap International relance son opération Sac à sapin vendu 5 €. 1,30 € est reversé à l'organisation pour financer ses actions

en faveur des personnes handicapées. Pratique, le sac décore le pied du sapin et recueille les aiguilles en protégeant le sol. 100 % biodégradable, compostable et jetable (avec les déchets verts, en déchetteries, dans votre compost...), il se dégrade en 4 à 8 semaines. **En vente dans les grandes surfaces, magasins de bricolage, jardinerie, chez les fleuristes et les pépiniéristes**

Ça s'est passé

Bartabas

« Recherche place désespérément. » Ils étaient encore nombreux à chercher à assister à l'une des neuf représentations du spectacle *Liturgie équestre* de Bartabas. Et pour cause: des chevaux dans l'abbatiale Saint-Ouen, on n'avait jamais vu ça. C'était le lancement du festival culturel Automne en Normandie, en partenariat avec la Ville.



Des hommes d'honneur

Deux hommes honorés pour un acte de courage et de dévouement. La scène s'est déroulée le vendredi 23 octobre dans les salons de l'Hôtel de Ville. Valérie Fourneyron a remis une médaille d'honneur à Gérard Pontini et Jean-Michel Clémenceau. Le 10 juillet 2008, les deux hommes sauvaient une femme de la noyade. Gérard Pontini s'est ainsi jeté à la Seine avant d'être ensuite secouru et aidé par Jean-Michel Clémenceau.



Entente cordiale

Cérémonie diplomatique pour le 50^e anniversaire de la coopération entre Rouen et sa voisine d'outre-Manche, Norwich: le maire de la cité anglaise, Lord Mayor Evelyn Collishaw, avait les honneurs d'une réception au Salon Louis XVI de l'Hôtel de Ville, vendredi 16 octobre. Valérie Fourneyron et son homologue ont pu resserrer encore davantage leurs liens.

La galerie photo www.rouen.fr/galerie vous propose de découvrir en images les derniers événements qui se sont déroulés en ville.




Jean-Pierre Engelhard

Historien de la peine

Le Centre d'histoire sociale fête ses 25 ans. Jean-Pierre Engelhard se bat toujours pour témoigner du labeur des hommes.

Les enfants attachés aux machines, travaillant sans relâche, c'était il y a encore moins de deux siècles. Les manuels d'histoire ne s'arrêtent pas toujours sur le quotidien de ceux qui ont contribué par leur travail à la construction et au dynamisme commercial des cités. Or, « *c'est la clé de l'histoire* », martèle Jean-Pierre Engelhard, président du Centre d'histoire sociale (CHS). De l'histoire et en particulier, de l'histoire de Rouen, ancienne capitale de France longtemps à la pointe de la technique. « *Avoir des racines, savoir d'où l'on vient...* », c'est un combat pour Jean-Pierre Engelhard. Avec le CHS, il ouvre en 1984 un vaste chantier de restauration du patrimoine qui va trouver un éclatant succès avec l'avènement de la Route des moulins. Subissant les outrages de l'abandon dans l'indifférence et ignorés de l'inventaire du patrimoine, les moulins de l'Aubette et du Robec, symboles de l'essor industriel, trouvent avec le CHS

un fantastique soutien. L'association les réhabilite, leur confère une nouvelle jeunesse. Avec en prime, la remise en marche du four à pain promis à la destruction. À l'ombre de la cathédrale, la Route des moulins est aujourd'hui un haut lieu touristique de Rouen. Vingt-cinq ans après sa création, le CHS affiche environ 150 chantiers au compteur et le passage d'un millier de personnes en insertion dans le cadre des Chantiers du patrimoine. Il fallait la passion des adhérents et des bénévoles pour tenir le pari, des bénévoles « *avec la boîte à clous dans le coffre* », sourit le président du CHS. Insertion, reconnaissance, solidarité... Des valeurs que Jean-Pierre Engelhard défend par-dessus tout. « *Quand il n'y en aura plus, on sera dans le mur.* »

 25^e anniversaire du CHS
• Abbaye Saint-Ouen
• Du 10 au 14 novembre, de 10 h à 17 h 30 • Entrée libre
• Démonstration de machines, maquettes, expo photo, etc.



Jusqu'au 21 février

Exposition

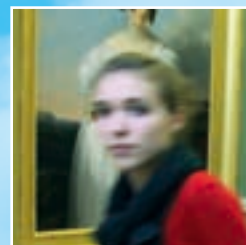
Darwin s'invite au Muséum



Du 6 au 15 novembre

Théâtre

Maupassant sème la terreur



Du 7 au 14 novembre

Festival

Animations tous azimuts

Rendez-vous

Toutes les manifestations de la quinzaine

L'agenda est mis à jour quotidiennement sur:

www.rouen.fr

DU MERCREDI 4 AU MERCREDI 18 NOVEMBRE

- Culture
- Loisirs
- Sport
- Jeune public

mercredi 4 novembre

■ **VISITE GUIDÉE du Musée des Antiquités** • Proposée par la Maison des Aînés • RDV devant le musée des antiquités • 13h45 • Entrée libre, inscription indispensable: 0232 08 60 80

■ **FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain** • Quais bas rive gauche • De 13h30 à 23h30 • Entrée libre, attractions payantes

■ **MAGIE Draco - « Quand j'étais petit... »** • L'Almendra • 14h • 5 € • Rens.: 0235705214

jeudi 5 novembre

■ **MIDI-MUSÉE Objets de l'âtre et de la cuisine** • Musée Le Secq des Tournelles • 12h30 • 4 € + entrée gratuite, gratuit - 26 ans, sans réservation • Rens.: 0235520062

■ **UNE HEURE AU MUSÉE Rouen, une ville des Lumières au XVIIIe** • Proposée par l'association des amis des musées de la Ville • Musée des Beaux-Arts • 14h15 et 16h • 7 € (TR 4 €) • Rens.: 0235 073735

■ **CONFÉRENCE Le corps impérissable. Pratiques funéraires dans l'Égypte ancienne** • Proposée par les Amis des musées départementaux • Hôtel des Sociétés Savantes, 190 rue Beauvoisine • 14h30 et 18h • 7,50 € (TR 4 €) • Rens.: 0235880620

■ **RENCONTRE Thierry Coville** • L'Armitière • 18h • Entrée libre • Rens.: 0235705742

■ **PROJECTION-DÉBAT Let's film together** • Proposée par l'association Yaka International • MJC Rive Gauche, Place des Faienciers • 18h30 • Entrée libre

■ **PARCOURS 106 Cinéma - Traits portraits + Rize** • UGC Ciné-Cité • 19h30 • Entrée libre • Rens.: 0232768484

■ **THÉÂTRE Drink me, Dream me** • Théâtre des Deux Rives • 19h30 • De 4 € à 18 € • Réservations: 0235702282

■ **JAZZ Melody Gardot** • Co-accueil Rouen Jazz Action • Hangar 23 • 20h30 • 19 € (TR 15 €) • Réservations: 0232182810

■ **CAFÉ-THÉÂTRE Rencontre pas net** • L'Almendra • 20h30 • 7 € • Rens.: 0235705214

■ **JOURNÉE DE RENCONTRE Action culturelle... une dynamique pour l'Éducation Populaire!** • MJC Rive Gauche, Place des Faienciers • De

9h à 16h • Entrée libre • Rens.: 0235706170

■ **FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain** • Lire mer.4

■ **JEUX VIDÉO Wii Équilibre** • Maison des Aînés • 15h • Entrée libre, réservation indispensable: 0232086080

■ **CATCH D'IMPRO Les Remue Ménages** • L'Écho du Robec, Darnétal • 20h30 • 10 € (TR 6 €) • Rens.: 0235886173

■ **CONCERT Swell/Be my weapon + La Terre tremble** • Proposé par Avis de Passage • Emporium Galorium, 151 rue Beauvoisine • 21h • 8 € (TR 5 €)

vendredi 6 novembre

■ **LES MÉRIDIANNES Add** • Salle des mariages, Hôtel de Ville • 12h15 • Entrée libre

■ **MIDI-MUSÉE Objets de l'âtre et de la cuisine** • Musée Le Secq des Tournelles • 12h30 • 4 € + entrée gratuite, gratuit - 26 ans, sans réservation • Rens.: 0235520062

■ **THÉÂTRE Drink me, Dream me** • Lire jeu.5

■ **CLASSIQUE Mozart - Haydn - Kernis** • Théâtre des Arts • 20h • De 5 € à 30 € • Rens. et réservations: 0810811116

■ **CONTE Noir d'encre** • Le P'tit Ouest, 1 rue de Buffon • 20h30 • 12 € • Réservations: 0235981560

■ **THÉÂTRE AMATEUR Rencontres de théâtre amateur** • Centre Ma-lraux • À partir de 21h • 5 €

■ **CONFÉRENCE Cosmogonie et Cosmologie** • Proposée par les Vendredis de l'Astronomie • Maison des Associations • 18h30 • Entrée libre • Rens.: 0678796468

■ **HUMOUR Gad Elmaleh** • Zénith • 20h30 • De 48 € à 53 €

■ **CONCERT Les bœufs troquistes** • L'Almendra • 20h30 • Payant • Rens.: 0235705214

■ **JAZZ Kyma Quartet** • Le Tremplin, 88 place Saint-Paul • 21h • Entrée libre • Rens.: 0235717518

■ **CONCERT Fouagnac** • Exo 7 • 22h • 8 €

■ **MARCHÉ Marché bio** • Place Jacques-Lelieur • De 16h30 à 19h30 • Accès libre

■ **FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain** • Quais bas rive gauche • De 13h30 à 1h • Entrée libre, attractions payantes

■ **FOOTBALL FC Rouen - Créteil** • Stade Diochon • 20h • 5 €, 10 € et 15 € • Rens.: 0232813636

samedi 7 novembre

■ **RENCONTRE LITTÉRAIRE Thé ou café?** • Bibliothèque Saint-Sever • 10h • Entrée libre • Rens.: 0232815030

■ **ZAZIMUTS Visites commentées** • Entrée libre, réservé aux étudiants

- Musée des Beaux-Arts • 10h
- Musée de la céramique • 10h
- Le Port en vedette fluviale • Espace des Marégraphes • 14h

■ **UNE HEURE AU MUSÉE Rouen, une ville des Lumières au XVIIIe** • Proposée par les Amis de Musées • Musée des Beaux-Arts • 14h15 et 16h • 7 € (TR 4 €) • Rens.: 0235073735

■ **RENCONTRE Michel De Decker** • L'Armitière • 15h • Entrée libre • Rens.: 0235705742

■ **RENCONTRE Dominique Duprey** • Forum Fnac • 16h • Entrée libre

■ **ZAZIMUTS Visite commentée du musée Le Secq des Tournelles** • Musée Le Secq des Tournelles • 16h • Entrée libre, réservé aux étudiants

■ **ZAZIMUTS Cinéma - Darwin Revolution** • Gaumont République • 18h • Entrée libre, réservé aux étudiants

■ **CLASSIQUE Mozart, Haydn, Kernis** • Théâtre des Arts • 19h30 • De 5 € à 30 € • Réservations: 0810811116

■ **SPECTACLE Une promenade sous la menace** • L'Écho du Robec • 20h30 • 10 € (TR 6 €) • Réservations: 0235886173

Concours de danse

Le service culturel du Crous de Haute-Normandie organise un concours de danse régional, ouvert à tous types de danse le 2 décembre, à 20h30, à la salle Ronsard de Mont-Saint-Aignan. Pour participer, il suffit de déposer un dossier complet avant le 13 novembre au Crous de Rouen. Pour concourir, seul ou en groupe, il suffit: • d'avoir au minimum un étudiant présent dans le groupe (envoyer une copie d'une carte étudiante); • d'envoyer le formulaire d'inscription téléchargeable sur le site Internet du Crous; • un formulaire du droit à l'image signé pour chaque participant, ainsi qu'un formulaire d'autorisation d'exploitation. ■ Rens.: www.crous-rouen.fr/culture/concours

Un savant de la plus belle espèce

« **LE MONDE DE DARWIN** ». Le dénominateur commun des milliers de spécimens conservés au Muséum, c'est un peu lui : Charles Darwin, père de la théorie de l'évolution. Jusqu'au 21 février, le Muséum rend hommage à celui qui a révélé au grand jour la modification des espèces vivantes au cours du temps. Réalisée en partenariat avec l'Institut Charles Darwin International, l'exposition « *Le Monde de Darwin* » intervient en une double circonstance : le 200^e anniversaire de la naissance de Darwin et les 150 ans de la publication de son plus fameux livre, *Sur l'origine des espèces au moyen de la sélection naturelle, ou la préservation des races les meilleures dans la lutte pour la vie*. Au premier étage, un parcours en quatre ambiances explore, de manière ludique et participative, le contexte historique des sciences pour permettre de mesurer la portée de la révolution darwinienne. Dans le dressing de Carl von Linné, savant suédois auteur de la première classification des animaux et des végétaux, on est invité à imiter la démarche en rangeant des vêtements dans des boîtes selon leur couleur ou leur texture. À côté, confort bourgeois immobile dans le salon de Georges Cuvier, haut représentant du fixisme. Selon lui, les êtres vivants n'ont jamais été autrement

que tels qu'ils se présentent sous nos yeux. Dans la chambre de Jean-Baptiste Lamarck, peuplée de peluches, l'exemple de l'allongement du cou de la girafe illustre la théorie du transformisme, selon laquelle les organismes se perfectionnent. Le jardin de Darwin, lui, met en scène les nouvelles « variétés » de pigeons et de chiens que le biologiste anglais créa par croisements successifs. Outre les panneaux explicatifs, un médiateur se tient à la disposition du public. Il n'y en a pas besoin au 2^e étage, où est reconstitué un univers de vieux bateau pour retracer le tour du monde de Darwin. Cet épisode fondamental dura 5 ans. On voyage avec Darwin et le capitaine Fitzroy à bord du *Beagle* (« Le Fouineur »). Il est notamment question des fossiles de mammifères géants d'Amérique du Sud, de la formation des atolls, de la faune typique des Galápagos. Au 3^e étage, un dessin animé de 10 minutes résume Darwin, bienfaiteur de l'humanité, également objet d'un film en partie tourné au Muséum et diffusé fin novembre sur France 5.



« **Le Monde de Darwin** » • Jusqu'au 21 février
• De 14 h à 17 h 30, du mardi au dimanche
• Muséum d'histoire naturelle • 3 € (TR 2 €, gratuit étudiants et - 18 ans) • Visite guidée gratuite, chaque dimanche, à 14 h 30 • Rens. : 02 35 71 41 50



Promenez-vous sous la menace

Le samedi 7 novembre, à 20 h 30, le Théâtre de l'Écho du Robec vous propose une soirée exceptionnelle et vous emmène pour *Une promenade sous la menace*. Autour du groupe rouennais Tullamore (guitare, basse, batterie), une vingtaine d'artistes connus et inconnus vont défiler sur scène pour interpréter une vingtaine de compositions et reprises (Tom Waits, Pixies, PJ Harvey...). Ce programme de musique électrique et acoustique sera ponctué des prestations théâtrales des comédiens du Théâtre de l'Écho et dansées de la compagnie Point zéro.
■ Tarif unique : 10 €
Réservations : 02 35 88 61 73

■ **THÉÂTRE Drink me, Dream me** • Théâtre des deux rives • 20 h 30 • De 4 € à 18 € • Réservations : 02 35 70 22 82

■ **CONTE Noir d'encre** • Le P'tit Ouest, 1 rue de Buffon • 20 h 30 • 12 € • Réservations : 02 35 98 15 60

■ **CLASSIQUE Orchestre d'Harmonie de Rouen et l'ensemble Amatoria** • Église Saint-Clément • 20 h 45 • Entrée libre, collecte au profit de l'entraide protestante de Rouen

■ **THÉÂTRE Rencontres de théâtre amateur** • Centre Malraux • À partir de 14 h • 5 €

Plan 0 €

■ **CHANTIER VERT Côte Sainte-Catherine** • Proposé par l'association Côte Sainte-Catherine • RDV au Belvédère • 10 h • Inscription conseillée : 02 35 07 64 60

■ **FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain** • Lire ven. 6

■ **CONCERT Age tendre et têtes de bois** • Zénith • 14 h 30 et 20 h 15 • De 43,70 € à 52 €

■ **CONCERT Fenouil et les fines herbes** • L'Almendra • 20 h 30 • Payant • Rens. : 02 35 70 52 14

En.vue

Cinéma coréen

Mise en scène par des étudiants coréanisants de l'Université de Rouen, la 5^e édition de l'Agora du cinéma coréen se déroulera du 17 au 24 novembre. Nouveauté : l'événement aura pour cadre les salles du Pathé Docks 76. Les films tourneront autour du thème « Terre de Corée », pour donner au public un aperçu de la diversité des horizons du Pays du Matin calme. En plus des longs métrages programmés, un groupe d'artistes assurera différents spectacles.

■ Tarifs : 3 € et 5 € • Rens. : 02 35 14 64 28 et www.acc-rouen.com

■ **ROCK GARAGE Girls on top + The Poseurs + The Ramines** • Loreille qui traîne, MJC Rive Gauche, Place des Faienciers • 21 h • 5 €

■ **CONCERT All Smiles + Tysran** • Emporium Galorium, 151 rue Beauvoisine • 21 h 30 • 7 € (TR 5 €)

■ **CONCERT Rosa-parks + Ricky Dozen + Wednesday Break** • Le Bateau Ivre, 17 rue des Saps • 22 h • 3 € • Rens. : 02 35 70 09 05

■ **ZAZIMUTS Porte ouverte à la piscine de l'île Lacroix** • Piscine Guy-Boissière • De 10 h à 17 h 30 • Entrée libre, réservé aux étudiants

dimanche 8 novembre

■ **CONTE Noir d'encre** • Le P'tit Ouest, 1 rue de Buffon • 17 h • 12 € • Rens. et réservations : 02 35 98 15 60

■ **THÉÂTRE AMATEUR Rencontres de théâtre amateur** • Centre Malraux • À partir de 10 h • 5 €

■ **FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain** • Lire ven. 6

■ **TANGO en Seine** • Proposé par Tango émoi • Bahiana Club, Hangar A, quai de Boisguilbert • 16 h • Entrée libre

■ **SORTIE NATURE Mycologie** • Proposé par les amis des sciences naturelles • Square Mau-

rois • 8 h 30 • Accès libre • Rens. : 02 35 14 85 70

■ **RUGBY Stade Rouennais - Havre A.C.** • Stade Mermoz • 15 h • 4 €

■ **CLASSIQUE Mozart-Haydn-Kernis** • Théâtre des Arts • 11 h • De 5 € à 12 € • Résa. : 0810 811 116

■ **SPECTACLE Franklin et ses amis** • Zénith • 14 h et 17 h • 31 € (TR 24 €)

lundi 9 novembre

■ **MIDI MUSÉE MUSIQUE Trio des cordes** • Proposé par les Amis des Musées • Auditorium du Musée des Beaux-Arts • 12 h 15 • 7 € (TR 4 €) • Rens. : 02 35 07 37 35

■ **CONFÉRENCE Comment apprendre à lire aux machines ?** • Amphi D, Le Madrillet, Université de Rouen • 12 h 30 • Entrée libre

■ **CONFÉRENCE DÉBAT 9 novembre 1989, chute du mur de Berlin : 20 ans après, quel bilan pour l'Europe ?** • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 18 h • Entrée libre

■ **THÉÂTRE Drink me, Dream me** • Théâtre des deux rives • 19 h 30 • De 4 € à 18 € • Réservations : 02 35 70 22 82

■ **ZAZIMUTS Soirée cinéma** • UGC Ciné-Cité • 20 h • Entrée libre, réservé aux étudiants

Le mur, 20 ans après

Le 9 novembre 1989 tombait le mur de Berlin. 20 ans jour pour jour après les faits, à l'invitation du Mouvement Européen de Seine-Maritime, Bernard Elissalde, professeur de géographie à l'Université de Rouen et spécialiste en géopolitique propose de revenir sur cet événement. L'occasion pour lui de tirer un bilan sur le rassemblement des deux Allemagne et son impact sur l'Europe. À son côté, un invité de taille. Renaud Delubac, consul d'Allemagne, viendra en effet compléter son propos.
■ **La Chute du mur de Berlin : Quel bilan pour l'Europe ?**
• Lundi 9 novembre
• De 18 h à 20 h
• Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan
• Entrée libre et gratuite

🌀 Pièce montée



MÉRIDIENNES : THOMAS COLLIN. Il aurait pu jouer Chopin toute sa vie. Mais à 16 ans, Thomas Collin découvre les pouvoirs de la fée électricité dans la musique au conservatoire. Depuis, ce compositeur et musicien de 31 ans multiplie les performances musicales.

Le 6 novembre, son minuscule micro se promènera au milieu du public, captant le craquement du parquet, un chuchotement, le frottement d'un rideau, un éclat de rire... « *Ces bruits vont se répéter, être légèrement transformés pour leur donner plus de matière et s'additionner pour construire une minute d'écoute continue*, précise Thomas Collin. *Il n'y a ni rythme ni note ni construction harmonique ni scène ni public, comme dans un concert. Il y a la volonté de s'interroger sur l'écoute car les gens n'écoutent plus ce qui les entoure. Il ne faut pas avoir peur du grincement, du chuchotement...* ». À la manière du maître de la musique répétitive, Steve Reich...

Méridiennes : Thomas Collin • Vendredi 6 novembre • 12 h 15 • Hôtel de Ville, Salle des Marages • Entrée libre

🌀 Un rêve d'enfant

DRINK ME, DREAM ME. Quand on donne à sa compagnie le nom de « Chat Foin », il ne faut pas s'étonner que son directeur, Yann Dacosta, plonge à corps perdu dans le monde d'*Alice au pays des merveilles* et dans celui de *De l'autre côté du miroir*, dépeints au XIX^e siècle par Lewis Carroll. S'inspirant de ces univers oniriques, Yann Dacosta les transpose au monde actuel. Si le décor change, le metteur en scène rouennais pose les mêmes interrogations. Perte de l'enfance, angoisse de grandir, peur de la vieillesse et de la mort tissent la trame de cet opéra parlé. « *On ne verra pas de lapin blanc : on a retiré tout le bestiaire. Mais on a gardé le chat foin, qui apparaît de temps à autre, sous une autre forme... J'ai trouvé que le milieu de Wall Street correspondait parfaitement, car Alice vit dans l'étonnement d'un monde qu'elle subit et qui possède des codes qu'elle n'a pas choisis. Et ce monde, soit on le consomme, soit on en rêve un autre. Dans Alice, les personnages consomment, tout le temps. Et elle, à chaque fois qu'elle consomme sans comprendre, il se produit quelque chose...* »



© M. Douzrenal

Drink me, dream me • Théâtre des deux rives • Du 5 au 14 novembre, à 19 h 30, les 7 et 9 novembre à 20 h 30, le 14 novembre à 14 h 30 • Rencontre avec l'équipe le 12 novembre • 18 € (TR 12 €, 8 € et 4 €) • Rens.: 02 35 70 22 82



À gagner

10 PLACES pour Drink Me, dream me le samedi 14 novembre, à 14 h 30, au Théâtre des deux rives

Nom & prénom :
Adresse :

Tél. :

Bon à retourner avant le 10 novembre à Rouen magazine, Direction de la Communication, place du Général-De-Gaulle, 76037 Rouen Cedex 1. Réservé aux personnes ayant leur domicile à Rouen. Places attribuées par tirage au sort. Les gagnants ne pourront pas rejouer avant un mois.

FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain • Quais bas rive gauche • De 13 h 30 à 23 h 30 • Entrée libre, attractions payantes

• 20 h 30 • Entrée libre • Rens.: 0235771056

JEUX VIDÉO Découverte de la console Wii • Maison des aînés • 15 h • Entrée libre, sur réservation : 0232086080

THÉÂTRE Drink me, Dream me • Théâtre des Deux Rives • 20 h 30 • De 4 € à 18 € • Réservations : 0235702282

CONTE Noir d'encre • Le P'tit Ouest, 1 rue de Buffon • 20 h 30 • 12 € • Résa.: 0235981560

mardi 10 novembre

DÉMONSTRATION 25 ans du Centre d'Histoire sociale • Abbatale Saint-Ouen • De 10 h à 17 h 30 • Entrée libre

FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain • Lire lun. 9

RENCONTRE Café des échanges • Maison des Aînés • 14 h 30 • Entrée libre • Rens.: 0232086080

PARCOURS 106 Cinéma - Made in Jamaica • UGC Ciné-Cité, 19 h 30 • Entrée libre • Rens.: 0232768484

THÉ DANSANT • La Rotonde, rue Albert-Dupuis • 14 h 30 • 10 €, goûter compris • Réservations: 0672063216

RÉUNION D'INFORMATION La linotte mélodieuse • Dans le cadre des rencontres de la LPO • Maison des associations

ZAZIMUTS Soirée Zazimuts • Musée des

Beaux-Arts • 19 h • Entrée libre, réservé aux étudiants

CHANSON Calogero • Zénith • 20 h • 50,75 € (TR 40,75 €)

CONCERT Urethane revolution + Les Anneaux de Saturne • Le Shari Vari • 21 h • 2 €

mercredi 11 novembre

DÉMONSTRATION 25 ans du CHS • Lire mar. 10

AUTOMNE EN NORMANDIE The Smith Quartet • Salle des Procureurs, Palais de justice • 16 h • 19 € (TR 15 €) • Réservations: 0232108707

PARCOURS 106 Les raisins de la colère + Concert de Ramsay Midwood • UGC Ciné-Cité • 19 h 30 • Entrée libre • Rens.: 0232768484

CONTE Noir d'encre • Le P'tit Ouest, 1 rue de Buffon • 20 h 30 • 12 € • Résa.: 0235981560

FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain • Lire lun. 9

ZAZIMUTS Rallye jeu et visite guidée de Rouen • Hôtel de Ville • 14 h • Entrée libre, réservé aux étudiants

jeudi 12 novembre

DÉMONSTRATION 25 ans du CHS • Lire mar. 10

MIDI-MUSÉE Objets de l'âtre et de la cuisine • Musée Le Secq des Tournelles • 12 h 30 • 4 € + entrée gratuite, gratuit - 26 ans, sans réservation • Rens.: 0235520062

RENCONTRE Yves Michaud • L'Armitière • 18 h • Entrée libre • Rens.: 0235705742

THÉÂTRE Drink me, Dream me • Théâtre des Deux Rives • 19 h 30 • De 4 € à 18 € • Réservations: 0235702282

AUTOMNE EN NORMANDIE Récital Philip Glass • Théâtre des Arts • 20 h 30 • 19 € (TR 15 €) • Réservations: 0232108707

CONTE Noir d'encre • Lire mer. 11

CONCERT Tom Frager • Exo 7 • 20 h • De 16,70 € à 18 €

FESTIVAL CHANTS D'ELLES Anne Sylvestre • Hangar 23 • 20 h 30 • 19 € (TR 15 €) • Réservations: 0232182810

CONCERT Alexis HK • Maison de l'université • 20 h 30 • De 5 € à 15 € • Réservations: 0232769200

FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain • Lire lun. 9

FLAMENCO Gipsydoy gitanito • L'Almendra • 20 h 30 • Payant • Rens.: 0235705214

ZAZIMUTS Tournoi sportif • Patinoire Guy-Boissière • 19 h • Entrée libre, inscription auprès des associations et bureaux des étudiants

vendredi 13 novembre

DÉMONSTRATION 25 ans du CHS • Lire mar. 10

MIDI-MUSÉE Objets de l'âtre et de la cuisine • Musée Le Secq des Tournelles • 12 h 30 • 4 € + entrée gratuite, gratuit - 26 ans, sans réservation • Rens.: 0235520062

THÉÂTRE Drink me, Dream me • Lire jeu. 12

AUTOMNE EN NORMANDIE Deca Dance 09 • Co-accueil Opéra de Rouen Haute-Normandie • Théâtre des Arts • 20 h 30 • De 5 € à 30 € • Réservations: 0232108707

THÉÂTRE Le vent des peupliers • L'Écho du Robec • 20 h 30 • 15 € (TR 6 €) • Réservations: 0235886173

CONTE Noir d'encre • Lire mer. 11

FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain • Lire ven. 6

VENTE-EXPOSITION des bénédictines du Saint-Sacrement • Monastère, 14 rue Bourg-l'Abbé • De 14 h à 18 h 30 • Entrée libre • Rens.: 0235719260

ZAZIMUTS Soirée théâtre • Salle Sainte-Croix-des-Pelletiers • 20 h • Entrée libre, réservé aux étudiants

THÉÂTRE Le dîner de cons • Zénith • 20 h 30 • 51 € (TR 45 €)

PUNK Seal of quality + Hofnar + Micus-nulé + AHellaGood-BandName • L'Oreille qui traîne, MJC Rive Gauche • 20 h 30 • 5 €

CONCERT Wimps blues band • L'Almendra • 20 h 30 • Payant • Rens.: 0235705214

samedi 14 novembre

DÉMONSTRATION 25 ans du CHS • Lire mar. 10

JOURNÉE HOMMAGE Edison Denissov • Conservatoire • Entrée libre, réservation conseillée: 0232081350

• **Conférence Denissov et son époque** • 11 h

• **Musique de chambre** • 14 h 30

• **Conférence Des ténèbres à la lumière: le requiem d'Edison Denissov** • 16 h

• **Concert Œuvres d'Edison Denissov** • 16 h 45

THÉÂTRE Drink me, Dream me • Théâtre des Deux Rives • 14 h 30 • De 4 € à 18 € • Réservations: 0235702282

Machine impériale

30 MINUTES POUR COMPRENDRE. En une demi-heure, expliquer « Comment apprendre à lire aux machines ? » à un auditoire pour partie grand public et pour partie composé de spécialistes. C'est la mission de Clément Chatelain (*photo*), enseignant à l'Institut national des sciences appliquées et chercheur au Laboratoire d'informatique du traitement de l'information et des systèmes. Sa conférence, le 9 novembre, au Technopôle du Madrillet, s'inscrit dans le cycle « 30 minutes pour comprendre ». « On s'adresse à des étudiants, à l'ensemble des personnels de l'Université, mais aussi à des personnes extérieures, précise l'intéressé. Je dois me mettre dans la tête d'un scientifique et dans celle d'un non-scientifique. Je testerai mon exposé auprès de ma femme ou de ma petite sœur ! » Clément Chatelain va montrer comment les méthodes d'apprentissage artificiel soumettent à la machine des milliers d'exemples à partir desquels elle crée un système de reconnaissance. « Les premières applications industrielles apparaissent dans les années 1990 avec la lecture automatique de chèques bancaires et d'adresses postales. Autres domaines, la reconnaissance de signature et d'empreintes digitales, la détection de pathologies sur des électrocardiogrammes, de panneaux de limitation de vitesse... » Promis,



Clément Chatelain n'emploiera aucune formule mathématique. Il s'abstiendra même de faire référence à l'algorithme de rétropropagation du gradient. Alors...

30 minutes pour comprendre : « Comment apprendre à lire aux machines ? » • Lundi 9 novembre, de 12 h 30 à 13 h • Technopôle du Madrillet, amphî D • Entrée libre

La foire n'a pas de prix



FOIRE SAINT-ROMAIN.

La foire Saint-Romain en solde. Un événement qui ne dure que deux jours. Les mardi 17 et mercredi

18 novembre, les forains offrent des réductions allant de 20 à 50 % sur leurs attractions. Un rendez-vous désormais bien connu des enfants et du porte-monnaie des parents. L'occasion d'offrir quelques tours de manèges supplémentaires avec un même budget ou de compléter sa douzaine de croustillons d'un copieux cornet de marrons chauds. L'événement se déroule quelques jours à peine avant la fin de cette plus grande fête foraine de province. Pour profiter jusqu'au bout des 220 attractions qui animent les quais bas de la rive gauche, des coupons de réductions de 50 centimes d'euros sont proposés par *Rouen magazine*. Une offre à découper dans votre journal valable pour un tour et jusqu'à l'ultime tour de manèges programmé le 22 novembre.

Foire en solde • mardi 17 et mercredi 18 novembre • De 14 h à minuit • Quais bas rive gauche • www.foirestromain.fr • Coupons à découper dans Rouen magazine n° 316

Europe and Co présente...



L'Association Europe and Co présente une double affiche le vendredi 13 novembre, à partir de 21 h 30, à l'Emporium Galorium, 151 rue Beauvoisine. Troy Von Balthazar et Amélie (*photo*). La rencontre entre l'une des figures les plus passionnantes de l'underground américain et d'une demoiselle à la voix douce et rauque, à l'univers onirique et impétueux. **Tarifs : 7 € le soir du concert (dans la limite des places disponibles), 5 € (adhérents) • Rens. : www.myspace.com/europeandco**

■ **RENCONTRE Minh Tran Huy** • Librairie l'Armitière, 5 rue des Basnages • 15 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 70 57 42

■ **FESTIVAL CHANTS D'ELLES Valou** • Maison de quartier Dévé • 20 h 30 • 6 €

■ **AUTOMNE EN NORMANDIE Deca Dance 09** • Lire ven. 13

■ **VOCAL François, le chanteur de la création** • Sur le thème de François d'Assise • Église Jeanne-d'Arc • 20 h 30 • 5 € (TR 3 €) • Réservations : 02 35 75 54 27

■ **THÉÂTRE Le vent des peupliers** • Lire ven. 13

■ **CONTE Noir d'encre** • Le P'tit Ouest, 1 rue de Buffon • 20 h 30 • 12 € • Réservations : 02 35 98 15 60

■ **SALON Art'Dco** • Proposé par le Comité des œuvres sociales et culturelles de la Ville • Halle aux Toiles • De 10 h à 18 h • Entrée libre

■ **ÉVÉNEMENT Village de la solidarité** • Place Saint-Sever • De 10 h 30 à 17 h 30 • Accès libre

■ **FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain** • Lire ven. 13

■ **VENTE-EXPOSITION des bénédictines du Saint-Sacrement** • Lire ven. 13

Spécial zouzous

Draco à l'Almendra

Magie et humour : un mélange que pratique Draco. Exit la baguette magique, le chapeau haut de forme et la cape de magicien. Pour réaliser ses petits tours, Draco a choisi le fou rire et la comédie. À chaque éclat de rire un petit tour. Une partie de rigolade magique à découvrir dès 4 ans à l'Almendra.

■ **Draco** • Les 4 et 18 novembre • 14 h • L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • Tarifs : 5 € • Rens. : 06 85 42 37 00

■ **CONCERT Récréason** • L'Almendra • 20 h 30 • 3 € • Rens. : 02 35 70 52 14

■ **PUNK Vitas gerulaitis + Sale défaité + Louise mitchells + Unschnell** • L'oreille qui traîne, MJC Rive Gauche • 20 h 30 • 5 €

■ **CLOWN Événement clownesque** • Proposé par le théâtre de la Canaille • Bibliothèques • De 10 h à 17 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 71 28 82

dimanche 15 novembre

■ **CONFÉRENCE L'art floral : Ikebana** • Proposée par les Amis des fleurs • Hôtel des Sociétés Savantes • 14 h 45 • 5 € • Rens. : 02 35 71 21 97

■ **VISITE COMMENTÉE Leur entrée dans l'art** • Musée des Beaux-Arts • 15 h • 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans, sans réservation • Rens. : 02 35 52 00 62

■ **THÉÂTRE La véritable histoire du conte des mille et une nuits** • L'Almendra • 16 h • 8 € (TR 6 €) • Rens. : 02 35 70 52 14

■ **THÉÂTRE Odalo, les chemins de l'eau** • Par la Cie du théâtre de l'Écharde • Théâtre de l'Écharde, 16 rue Flahaut • 17 h • 9 € (TR 6 €) • Rens. : 02 35 15 33 05

lundi 16 novembre

■ **CONFÉRENCE Baroque et Classicisme** • Proposée par les Amis des musées de la Ville • Musée des Beaux-Arts • 16 h 15 et 16 h 45 • 7 € (TR 4 €) • Rens. : 02 35 07 37 35

■ **CONFÉRENCE Pouvons-nous, pourrions-nous toujours vivre ensemble ?** • Dans le cadre du cycle « L'art de lier » • En partenariat avec la Scène Nationale • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 18 h 30 • Entrée libre • Rens. : 02 35 03 29 78

■ **FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain** • Lire lun. 9

■ **VENTE-EXPOSITION des bénédictines du Saint-Sacrement** • Monastère des Bénédictines, 14 rue Bourg-l'Abbé • De 14 h à 18 h 30 • Entrée libre • Rens. : 02 35 71 92 60

Duo classique à l'Université

Après l'ouverture de leur saison 2009-2010 avec Mikhaïl Rudy et Misha Alperin, les animations musicales de l'Université poursuivent leur série concerts par un duo piano et violoncelle. Un duo de talents composé de Laurent Wagschal, détenteur de plusieurs prix internationaux, et de Raphaël Perraud, violoncelle super soliste de l'Orchestre national de France. Tous les deux interpréteront un répertoire flirtant avec les partitions de Chopin, Schumann, Beethoven, Fauré et Munch. ■ **Animations musicales de l'université** • **Mardi 17 novembre** • 20 h 30 • **Amphithéâtre Axelrad, UFR des Lettres, Mont-Saint-Aignan** • Tarifs : 22 € (TR 20 et 8 €) • Rens. : 09 63 50 19 61

☄ Trouble normand

NOIR D'ENCRE. Maupassant n'avait pas son pareil pour semer la terreur dans ses récits. « On n'a vraiment peur que de ce que l'on ne comprend pas », écrit-il dans *La Peur*. Huit contes d'angoisse de l'auteur normand s'enchaînent sous la bannière du spectacle *Noir d'encre*, signé de la compagnie Top Dép'Art: *L'Endormeuse*, *Le Diable*, *La Nuit*, *Lettre d'un fou*, *Le Loup*, *Mademoiselle Cocotte*, *Fou?*, *Un Fou*. Le Rouennais Laurent Got, l'un des comédiens de la distribution, est à l'origine du projet. « Tous



© P. Aernout

les textes que nous avons choisis sont de l'ordre de la perception. Maupassant arrive à décrire avec une précision inouïe ce qu'il ressent. La plupart de ces contes sont à la première personne. » Chaque fois, le protagoniste vit une aventure qui le dépasse. Un homme amoureux de la nuit comme d'une maîtresse jusqu'au jour où elle lui apparaît si obscure qu'il ne la reconnaît pas. Un palefrenier suivi comme son ombre par une vieille chienne dont il ne peut se débarrasser. Un haut magistrat se mettant à tuer pour connaître les sensations des assassins qu'il condamne à mort. L'inexplicable relève-t-il du réel ou émane-t-il de notre imagination? « Rien d'abracadabrant ici, le propos est toujours crédible, sur un fond toujours sordide. C'est une écriture d'une grande violence, sans concession. » La musique électronique de Philippe-Marcel Lung et la création lumière confortent le climat de mystère. Un traitement assez expérimental pour un spectacle oppressant et forcément dérangeant, déconseillé aux moins de 13 ans.

☄ *Noir d'encre* • Du 6 au 15 novembre
• Du mardi au samedi, à 20 h 30,
le dimanche, à 17 h • Théâtre Le P'tit Ouest
• 12 € • Réservations: 02 35 36 13 18

☄ Pathé « docs »



CONNAISSANCE DU MONDE.

Le documentaire au cinéma a 64 ans. Et même un peu plus puisque l'étincelle s'est produite en 1936 quand Charles Kiesgen et son fils Camille louent la salle Pleyel (2 000 places) pour accueillir le fougueux Paul-Émile Victor qui

vient commenter les images mises en musique du commandant Charcot. Et c'est justement la particularité de *Connaissance du monde*: on vient y voir la « bobine » du réalisateur aussi. L'aventurier-cinéaste vient lui-même appuyer ses images, fruits de longs mois de tournage, en partageant son expérience avec les spectateurs. Une rencontre pour mieux comprendre un peuple, un pays, une civilisation. Et c'est gratuit pour les moins de 12 ans... Prochain rendez-vous avec l'aventure: Alaska Yukon, entre rêve et nature, par Jacques Ducoin, voyageur infatigable qui, en rencontrant Frison-Roche, s'est passionné pour le Grand Nord.

☄ *Alaska Yukon* • Le 19 novembre, à 14 h 15 et 19 h 30, le 20 novembre, à 14 h 15 et 17 h
• Pathé Docks 76 • Tarifs: 9 € (TR 8 €, scolaires 4,50 €, étudiants détenteurs de la Carte Culture 2 €, gratuit - 12 ans accompagnés d'un adulte)

Glissez dans l'Oreille

Actualité chargée en ce début de mois à l'Oreille qui traîne. À l'affiche le 7 novembre, à partir de 21 h, Girls On Top, The poseurs et les Ramines. Un concert proposé en partenariat avec l'association Too much fish in the sea (tarif: 5 €). Les vendredi 13 et samedi 14, à partir de 20 h 30, place à « Bienvenue chez les Fous # 8 ». Le 13, l'Oreille qui traîne a convié Seal of quality, Hofnar, Micusnule et AhellaGoodBand-Name. Le lendemain, au tour de Vitas Gerulaitis, Sale Défaite, Louise Mitchells et Unschnell (tarifs: 5 € la soirée, pass 2 soirées 8 € - Programmation détaillée sur: <http://vipunk.free.fr>).
■ Rens.: www.rouencitejeunes.org/OQT/

mardi 17 novembre

■ **CONFÉRENCE Avez-vous pensé aux sciences?** • Dans le cadre de la Fête de la Science • Lycée Le Corbusier, Saint-Étienne-du-Rouvray • 10 h • Entrée libre • Rens.: 02 32 18 82 80

■ **TRÉSOR À LA PAGE Louis Chanoine-Davranches restera chez lui le...** • Bibliothèque Villon • 12 h • Entrée libre, inscription indispensable: 02 35 71 28 82

■ **VISITE GUIDÉE de la Bibliothèque Saint-Sever** • Proposée par la maison des Aînés • RDV devant la bibliothèque Saint-Sever • 14 h 45 • Entrée libre, sur réservation: 02 32 08 60 80

■ **RENCONTRE Laurent Mauvignier** • L'Armitière • 18 h • Entrée libre • Rens.: 02 35 70 57 42

■ **CONFÉRENCE L'art abstrait de W. Kandinsky à J. Pollock** • Proposée par l'Association Pour l'Art Contemporain • Auditorium du Musée des Beaux-Arts • 19 h • 8 € + adhésion 8 € • Rens.: 02 35 52 04 38

■ **CLASSIQUE Laurent Wagschal et Raphaël Peraud** • Dans le cadre des animations musicales à l'université de Rouen • UFR des Lettres, Mont-Saint-Aignan • 20 h 30 • 22 € (TR 8 € et 20 €) • Réservations: 09 63 50 19 61

■ **THÉÂTRE Le numéro d'équilibre** • Théâtre des Bains Douches, Elbeuf-sur-Seine • 20 h 30 • De 4 € à 18 € • Réservations: 02 35 70 22 82

■ **FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain** • Lire lun. 16

■ **TANGO Café tango** • Proposé par l'association Tango émoi • Le Vicomté, 70 rue de la Vicomté • 20 h • Entrée libre

mercredi 18 novembre

■ **RÉUNION D'INFORMATION Achat d'un ordinateur et choix du fournisseur d'accès Internet** • Maison des aînés, 24 rue des Arsins • 14 h • Entrée libre, sur réservation: 02 32 08 60 80

■ **RENCONTRES PROFESSIONNELLES Fête de la Science** • Cité des métiers de Haute-Normandie • 14 h • Entrée libre • Rens.: 02 32 18 82 80

■ **CONFÉRENCE Autour de l'œuvre de Nicolas Poussin** • Proposée par les Amis des musées • Musée des Beaux-Arts • 16 h 15 et 16 h 45 • 7 € (TR 4 €) • Rens.: 02 35 07 37 35

■ **THÉÂTRE Le numéro d'équilibre** • Théâtre des Bains Douches, Elbeuf-sur-Seine • 19 h 30 • De 4 € à 18 € • Réservations: 02 35 70 22 82

■ **AUTOMNE EN NORMANDIE Max** • Hangar 23 • 20 h 30 • 19 € (TR 15 €) • Réservations: 02 32 18 28 10

■ **AUTOMNE EN NORMANDIE In the penal Colony** • Co-accueil avec Opéra de Rouen Haute-Normandie • Théâtre des Arts • 20 h 30 • De 5 € à 30 € • Résa.: 02 32 10 87 07

■ **FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain** • Lire lun. 16

■ **CATCH D'IMPRO Les Remue Ménages** • L'Almendra • 20 h 30 • Payant • Rens.: 02 35 70 52 14

■ **THÉÂTRE La véritable histoire du conte des mille et une nuits** • L'Almendra • 10 h • 8 € (TR 6 €) • Rens.: 02 35 70 52 14

■ **MAGIE Draco** • L'Almendra • 14 h • 5 € • Rens.: 02 35 70 52 14

■ **HEURES DU CONTE** • Entrée libre
● **Bibliothèque des Capucins** • 11 h • Rens.: 02 35 88 11 51
● **Au pays des contes** • Bibliothèque Parment • 11 h • Rens.: 02 35 70 61 06
● **Contes du Japon** • Bibliothèques du Châtelet et de la Grand'Mare • 15 h 15 • Rens.: 02 35 59 22 22 et 02 35 61 18 82

● **Chante-moi une histoire** • Bibliothèque Saint-Sever • 15 h 15 • Rens.: 02 32 81 50 30



En avant-première



© Pathé Distribution

■ Loup

de Nicolas Vanier

■ jeudi 5 novembre • 20 h • Gaumont Grand Quevilly • En présence du réalisateur

■ Trésor

de Claude Berri, François Dupeyron, avec Mathilde Seigner, Alain Chabat

■ vendredi 6 novembre • 20 h • Gaumont Grand Quevilly
■ mardi 10 novembre • 20 h et 22 h 10 • Pathé Docks 76

■ Les Vies privées

de Pippa Lee Rebecca Miller, avec Robin Wright Penn, Julianne Moore, Winona Ryder

■ lundi 9 novembre • 20 h (VO) • UGC Ciné-cité

■ Le Vilain

d'Albert Dupontel avec Albert Dupontel, Catherine Frot

■ mardi 17 novembre • 20 h 15 • UGC Ciné-cité
■ En présence du réalisateur et de Catherine Frot (sous réserve)

Toute la programmation des salles de cinéma sur www.rouen.fr


Fiers Chants d'Elles

FESTIVAL CHANTS D'ELLES. Dix ans d'expositions, de cafés-chansons, mais surtout de concerts. Le festival Chants d'Elles fête cette année ses 10 ans. Un anniversaire que l'association À travers chants vit pour la première fois sans le créateur de l'événement,



© J.-P. Jacob

Yves-Marie Denniel, disparu fin 2008. Les trente-deux concerts qui ponctuent cette année les 20 jours de festival gardent la signature de ce passionné de chansons et de radio. Plus que jamais, les femmes seront à l'honneur. Derrière les têtes d'affiche Jane Birkin et Enzo Enzo, une trentaine de talentueuses interprètes. À Rouen, elles s'appellent Anne Sylvestre (photo), Agnès Chaumié, Valou et Soraya Madhaoui. Elles chantonent des comptines pour enfants, fredonnent des cantiques, entonnent de petites merveilles poétiques et humoristiques ou chantent à plusieurs pour mieux glorifier *a cappella* le dialogue des cultures et des identités musicales de plusieurs pays du monde. L'édition rouennaise de Chants d'elles se décline aussi en exposition et en café-chanson. Une exposition dans les couloirs de l'Hôtel de Ville retraçant les dix années du festival et un café-chanson à l'Hôtel de Région avec les chanteuses Alice et Birgitt Yew. Chants d'elles ravivent encore une fois la flamme.

 10^e festival Chants d'elles
• Du 10 au 29 novembre • Détail de la programmation dans l'agenda
• Rens.: atraverschants@orange.fr


De la fuite dans les idées



LE VENT DES PEUPLIERS.

Trois papys qui font de la résistance, c'est la nouvelle création de la compagnie du Théâtre de l'Écho.

Sur une terrasse de l'hospice, Fernand, René et Gustave, ex-militaires rescapés de la Grande Guerre, contemplant au loin le balancement des peupliers au vent. L'un des trois compères boîte, l'autre a un fragment d'obus dans la tête, le troisième déraile un peu. Craignant Sœur Madeleine, ils entreprennent de se faire la belle. La rangée d'arbres sera leur « ligne de fuite », leur dernier but. Le public s'amuse des rêveries et chamailleries de ces vieux grincheux aux raisonnements farfelus, dans une comédie tonique écrite par Gérald Sibleyras. Le dramaturge cumule les nominations aux Molière. Un exercice de théâtre populaire touchant, sur la manière dont des êtres parvenus au soir de leur vie se débattent pour lutter contre le temps.

 Le vent des peupliers • Le 13, 14 et 21 novembre, à 20 h 30, le 20 à 19 h 30, les 15 et 22, à 16 h 30
• Théâtre de l'Écho du Robec • 15 € (TR 11 €) • Rens. et réservations : 02 35 88 61 73

Expositions



Jean-Pierre Fruit, Salon des des Artistes du Quartier Jouvenet, La Baraque

Peinture

JEAN-PIERRE FRUIT • La Baraque, 46 rue du Nord • du 7 au 17 novembre • Vernissage le 7 novembre à 17 h

CHANTAL PRÉVOST • Théâtre de l'Écho du Robec, 4 impasse des Marais de Carville, Darnétal • du 13 novembre au 20 décembre • Vernissage le 13 novembre à 18 h 30

SONIA PICCOLI • Théâtre de l'Écho du Robec, 4 impasse des Marais de Carville, Darnétal • jusqu'au 9 novembre

LOUEDIN • Galerie Rollin, 31 rue Écuyère • jusqu'au 14 novembre

PAULIN NIKOLLI • Galerie XX 21, 56-58 rue Beauvoisine • jusqu'au 12 décembre

BÉATRICE FRÉZAL • L'Atelier-Galerie, 134 rue Beauvoisine

Photo

CÉLINE DUVAL - « TOUS NE DEVIENDRONT PAS DES HÉROS » • Dans le cadre des Dessous du Patrimoine • Galerie photo du Pôle Image, 15 rue de la Chaîne • jusqu'au 7 novembre

KATE POLIN - « AMALGAME » • Galerie Ma-Ma, rue Eugène-Boudin • jusqu'au 15 novembre

THE FACES OF WOODY GUTHRIE • Dans le cadre du parcours 106 • Bibliothèque Saint-Sever • jusqu'au 28 novembre

Autres

LE FESTIVAL « CHANTS D'ELLES » S'EXPOSE... • Dans le cadre des Méridiennes • Proposée pour les 10 ans du festival Chants d'elles • Hôtel de Ville • du 10 au 27 novembre

EXPO 1 BIS • L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • du 4 au 29 novembre • Vernissage le 4 novembre, à partir de 19 h

OSCILLATIONS - MOUVEMENT 1 • Grandes galeries - Aître Saint-Maclou • jusqu'au 4 novembre

OSCILLATIONS - MOUVEMENT 2 • Grandes galeries de l'Aître Saint-Maclou • du 7 au 17 novembre

« DRRR » • Dans le cadre des Dessous du Patrimoine • Galerie Störk, 81 rue d'Amiens • jusqu'au 7 novembre

JEAN-PIERRE POUPION - « PEINTURES ET PAPIERS » • Galerie l'Espace de l'UAP, 8 rue de la Pie • jusqu'au 22 novembre

DU CŒUR À L'OUVRAGE, LA PASSION DU BOIS • Proposée par le Département de Seine-Maritime en partenariat avec l'association ouvrière des Compagnons du Devoir • Hôtel du Département • jusqu'au 27 novembre

FABRICE HOUDRY • Réalisée par Papadesign dans le cadre de la programmation « Le regard d'à côté - Alter ego » en partenariat avec le festival Normandiebulle, la Ville de Darnétal et le festival de Rouen du livre de jeunesse • Le Kalif, 33 route de Darnétal • jusqu'au 29 novembre

KETTY SEAN - « ØEUF » • Réalisée par Papadesign dans le cadre de la programmation « Le regard d'à côté - Alter ego », en partenariat avec le 14^e festival Normandiebulle Ville de Darnétal et le festival de Rouen du livre de jeunesse • La Rose des Vents, 37 rue Saint-Nicolas • jusqu'au 30 novembre

MARC PEREZ • Galerie Daniel Duchoze, 111 boulevard de l'Yser • jusqu'au 30 novembre

(DES) ACCORDS COMMUNS • Dessins de la collection du Frac Haute-Normandie, 3 place des Martyrs-de-la-Résistance • jusqu'au 6 décembre

FRANCOIS CAVELIER, JULIEN BRUNET - « MAGURO » • Espace C.A.L.M, 18 rue Damiette • jusqu'au 10 décembre

« PIERRE CHIROL, ARCHITECTE ET ÉRUDIT NORMAND (1881-1953) » • Hall des archives départementales • jusqu'au 17 décembre

FRANÇOIS DUBOC - « ZOMBILIX » • Artlibaba, 148 rue Beauvoisine • jusqu'au 31 décembre

LE MONDE DE DARWIN • Muséum d'Histoire Naturelle, 198 rue Beauvoisine • jusqu'au 21 février 2010

ALAIN SONNEVILLE ET PIERRE-CLAUDE DE CASTRO - « LEUR ENTRÉE DANS L'ART » • Musée des Beaux-Arts • jusqu'au 24 janvier 2010

« LES MARINS NORMANDS À LA CONQUÊTE DU MONDE » • Musée maritime, fluvial et portuaire, quai Émile-Duchemin, hangar 13

« VOIR/SAVOIR : LA PÉDAGOGIE PAR L'IMAGE AUX TEMPS DE L'IMPRIMÉ (XVI^e-XX^e SIÈCLES) » • Musée national de l'Éducation - INRP, Maison des Quatre Fils Aymon, 185 rue Eau-de-Robec

Animations tous azimuts

Cinéma, sport, visites, soirée... Pour leur deuxième édition de ce rendez-vous d'accueil, les Zazimuts, concoctés par la Ville, rassemblent les jeunes étudiants, en priorité les nouveaux arrivants et les premières années à quatre temps forts. Réservations indispensables.



Une semaine d'animations entièrement dédiée aux étudiants rouennais. Les Zazimuts reviennent. Pour la deuxième édition de ce festival dédié aux primo-arrivants et aux premières années, la Ville revient avec une malle chargée d'animations gratuites. Cinéma, sports, visites et soirées concerts, la panoplie de l'étudiant qui prend du bon temps est disponible du 7 au 14 novembre... Seule contrainte, réserver sa place.

Cinéma. Visite de deux univers lors de deux avant-premières. Le 7 novembre, voyage aux origines des espèces animales, avec la projection de *Darwin Révolution*, docu-fiction en partie tournée au Muséum de Rouen et diffusé fin novembre sur Arte, suivie d'une rencontre avec Pascal Picq, paléontologue. Autre univers le 9, celui de Terry Gilliam et de *L'imagerie du docteur Parnassus*. En prime, une sélection de courts-métrages, des re-


portages du Centre régional d'information jeunesse (Crij) et la diffusion d'un concours de lip-dub...

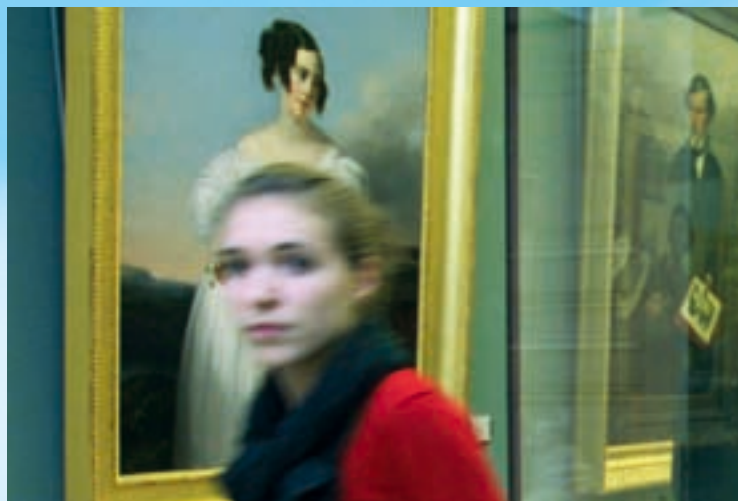
Sports. Que l'on aime regarder ou pratiquer un sport, les deux possibilités sont offertes par les Zazimuts. Pour les pratiquants, trois rendez-vous à marquer d'une pierre blanche. Le 7, nagez dans le bonheur à la piscine Guy-Boissière (île Lacroix) qui ouvre ses portes sur simple présentation de la carte d'étudiant. Offre également ce jour-là, un tournoi de balai-ballon à la patinoire Guy-Boissière. Et si jamais l'envie de voir un match de haut niveau titille ceux qui n'ont pas envie de forcer, les clubs de basket et de hockey sur glace leur ouvrent leurs gradins les 14 et 21 novembre.

Visites. Encore un domaine où les étudiants n'auront que l'embaras du choix. Visites guidées aux musées des Beaux-Arts, de la Céramique et Le Secq des Tournelles. Visite encore,

du port cette fois, à bord d'une vedette, pour découvrir la Seine et ses rives. Changement de forme, mais visite toujours, avec le rallye-jeu du BTS Tourisme du lycée Camille-Saint-Saëns. Le tout complété, pour ceux qui le souhaitent, d'une visite guidée.

Soirée. Elle aurait pu avoir lieu dans une boîte de nuit ou dans un bar, mais c'est au musée des Beaux-Arts qu'elle se déroulera. Sur place, un DJ rythmera le pas des visiteurs pour une découverte des collections du musée. Au programme encore, un café polyglotte, des tables de jeux de rôle, des projections de courts-métrages, du théâtre d'improvisation et des concerts de Dam Fortune et du Grand ensemble du Conservatoire de Rouen.

 Renseignements et inscriptions individuelles sur Internet : www.rouen.fr/zazimuts





Nouveau à Rouen, à partir du 6 novembre

MARCHÉ BIO

place Jacques-Lelieur
le vendredi après-midi
de 16h30 à 19h30



INAUGURATION
vendredi 6 novembre à 16h30
avec dégustation de produits bio
et distribution de cabas bio

agenda 21
S'impliquer pour une ville durable

www.rouen.fr

Les quartiers



Mont-Gargan

Atelier urbain de proximité et sécurité routière.

p. 20



© B. Thouary



Vieux-Marché

Hôtel de Bourgtheroulde : un chantier 4 étoiles.

p. 20



Culture

Les rencontres de théâtre amateur s'invitent en centre-ville.

p. 21



DR

bouche à oreille



Après une première expérience en 2007, le Cosc (Comité des œuvres sociales et culturelles) de la Ville initie de nouveau un salon des loisirs créatifs : l'événement « Art'Dco » prendra place à la Halle aux Toiles le week-end des 14 et 15 novembre. Une vingtaine d'agents municipaux présenteront leurs réalisations. L'objet fait main régnera en maître sur les stands, exposé aux regards et accessible à tous les porte-monnaie. Bijoux, bougies, broderies, compositions florales, dentelle, petites choses en fil de fer ou en mousse, origami, patchwork ou scrapbooking, toutes les expressions sont convoquées.

« Art'Dco » • Les samedi 14 et dimanche 15 novembre, de 10 h à 18 h • Halle aux Toiles • Entrée libre

Luciline

Le constructeur qui assure

La Matmut, certes, elle assure. Mais elle construit aussi. La société normande vient d'achever le premier immeuble du quartier Luciline : la tour Vauban, vaste projet de 11 000 m².

C'est le premier immeuble de bureaux à sortir de terre dans le quartier Luciline. Et c'est une entreprise 100 % normande qui en est à l'origine. La tour Vauban, vaste projet de 11 000 m² et de 17 millions d'euros, financé par la Matmut - dont le siège social se situe à Rouen - et imaginé par Alain Élie, vient d'être achevée. Deux ans de chantier ont donné naissance à deux bâtisses de huit et trois étages. Situées en front de Seine, elles déploient leurs éclatantes façades de verre le long du boulevard Ferdinand-de-Lesseps. « La société Generali a déjà réservé 320 m², précise Patrice Lerebours, directeur du service Immobilier et Moyens généraux de la Matmut. Elle occupera la totalité du plus petit des deux bâtiments. » La plus grande tour cherche encore des locataires. Pour cela, petites et grandes divisions d'espace sont rendues possible. Pour attirer les prétendants, la Matmut



La Matmut a financé la construction de la tour Vauban, vaste projet de 11 000 m².

s'est attachée « à ce que ce projet ait de l'allure et de la classe. Nous avons aussi cherché à minimiser les charges locatives, l'excellente isolation thermique garantissant la maîtrise des coups énergéti-

ques. » La Matmut est aussi restée fidèle au principe du soutien de l'économie industrielle locale. L'architecte comme les entreprises qui ont œuvré sur le projet sont issus de la région.

La sécurité en route

Un atelier urbain de proximité souhaite améliorer la circulation dans le quartier situé sur le flanc de la colline Sainte-Catherine.

Est-il possible de partager la rue dans le quartier du Mont-Gargan? Les conseillers du quartier tentent de répondre à cette question depuis 2003. Après deux réunions publiques et la mise en place d'une zone 30 sur le quartier, les conseillers poursuivent leur réflexion. Et c'est au sein d'un Atelier Urbain de Proximité (AUP) que le sujet pourrait évoluer. « Nous sommes le plus petit AUP de la Ville », explique Catherine Leclerc. « Cet AUP est une opportunité à saisir puisqu'il réunira des habitants, des commerçants et des élus. Il est l'occasion d'élargir les points de vue et les idées », complète Stany Vibert. Dans les

esprits, aucune utopie. « On a fini de rêver sur un projet qui concernerait toutes les rues de notre quartier. Mais des points noirs ont été clairement identifiés : les rues des Broches, Annie-De-Pene ou encore du Mont-Gargan », ajoute le conseiller. Des rues considérées comme prioritaires où, en 2008, la police a contrôlé 35 véhicules au-delà des 110 km/h au lieu des 30 km/h autorisés. Des axes sur lesquels le conseil de quartier souhaiterait aujourd'hui assurer la sécurité, réduire la vitesse, décourager le trafic de transit et permettre le partage de la chaussée entre automobilistes, piétons et cyclistes.



Les conseillers poursuivent leur réflexion au sein d'un Atelier Urbain de Proximité.



L'hôtel proposera 78 chambres, toutes différentes, réparties sur 8 500 m².

Vieux-Marché

Classé 4 étoiles

Derrière les échafaudages se profile peu à peu le futur et unique hôtel quatre étoiles rouennais. Fin du chantier prévue en mars 2010.

« Le chantier est terminé à 80 % et 90 % du gros œuvre est achevé. » Patrick Hernando dirige une partie des équipes qui s'affairent sur ce qui sera, en mars 2010, le seul hôtel quatre étoiles de Rouen. Dessiné par l'architecte Jean-Yves Couturon, il affine sa parure sur la place de la Pucelle, derrière les murs en pierre de l'Hôtel de Bourgtheroulde édifié au XVI^e siècle. Imaginé par la Société lilloise d'investissement hôtelier, il proposera 78 chambres, toutes différentes, réparties sur 8 500 m². Les murs sont encore nus, mais certaines structures impressionnent déjà. La piscine révélée dès l'entrée par la magie d'un sol transparent

rappelle qu'avant le chantier, une banque dissimulait à cet endroit son coffre-fort. Un coffre qui désormais renferme aussi un spa et des cuisines et autour desquels ont été creusés des espaces pour le hammam et une salle de fitness. Comme la verrière du grand hall de la banque, la façade Renaissance a été préservée, mais aussi mise en valeur. L'échauguette, une petite tourelle qui ornait l'un des coins du monument est reconstruite. De quoi rajouter un peu de cachet à un hôtel qui en aura déjà beaucoup. À vérifier en 2010.

Le chantier sur www.rouen.fr/galerie



Interventions

Pour suivre les actions des Conseils, les agents du service Démocratie locale interviennent dans les quartiers :

• Hôtel de Ville

- **Conseils de quartier Gare et Jouvet :** le lundi, de 14 h à 16 h, le jeudi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

- **Conseils de quartier Saint-Marc/Croix-de-Pierre/Saint-Nicaise et Vieux-Marché/Cathédrale :** le mardi, de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h, le vendredi, de 8 h 30 à 12 h, et le jeudi, de 8 h 30 à 12 h.

- **Conseil de quartier Mont-Gargan :** le jeudi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

• **Mairie annexe Pasteur (conseils Pasteur et Coteaux Ouest) :** les mardi, mercredi et vendredi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

• **Local Grieu (conseil Grieu/Vallon Suisse/Saint-Hilaire) :** le mercredi, de 14 h à 16 h.

• **Mairie annexe Châtelet (conseils Châtelet/Lombardie/Sapins et Grand'Mare) :** le mardi et le mercredi, de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

• **Mairie annexe Saint-Sever (conseils Grammont, Saint-Clément/Jardin des Plantes et Centre-ville/Rive gauche) :** le mardi et le mercredi, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 45.

Sans oublier...

Réunion GPV

La réunion publique concernant le Grand Projet de Ville (*lire Rouen magazine n° 316*), initialement programmée le lundi 16 novembre, à la Grand'Mare, est reportée au jeudi 3 décembre, à 18 h 30, au centre André-Malraux.

forfaitaire à 1,50 €, valable de 6 h à 14 h. Pour se rendre au marché, utilisez en priorité les transports en commun comme les TEOR 1, 2 et 3 jusqu'à l'arrêt Saint-Marc ou le vélo.

Sacs de collecte

Assurée par la Communauté de l'agglomération rouennaise, une distribution de sacs de collecte de déchets verts et de déchets recyclables aura lieu à la caserne Pélissier, rue de Chanzy, le jeudi 12 novembre, de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

Tél. : 0800 021 021

Stationnez malin !

Le dimanche matin, ne tournez plus des heures pour accéder au marché Saint-Marc. Le parking de la Haute-Vieille-Tour propose un tarif

Jouvenet

Ça conte

Des Mille et Une Nuits à la réalité, il n'y a qu'une scène : celle de l'Almendra.

Un livre géant, des danseuses orientales, quatre musiciens, Ali Baba et Shérazade sont sur une scène. Le public se jette à l'eau. Que reste-t-il ? Une production « made in » Almendra pensée pour le jeune public et les adultes. Une version surprenante révélant « la véritable histoire des contes des Mille et Une Nuits. » Et pour ouvrir les portes de ce récit, Christine Lacombe ne s'est pas contentée de proclamer : « Sésame ouvre-toi ». La jeune artiste rouennaise a ouvert un livre géant sur la scène de son théâtre pour rompre, page après page, la frontière entre le public et son décor.

De là naît la véritable histoire, celle où Shérazade et Ali Baba sont peut-être à côté de vous. Comme les quatre musiciens, les danseuses orientales et les comédiens de ce conte, plus proche de la réalité que vous ne le pensez.



© C. Lacombe

La véritable histoire du conte des Mille et Une Nuits • Les 15, 18 et 22 novembre • L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • Tarifs : 8 € (TR 6 €) • Rens. : <http://www.myspace.com/almendra76> et 06 85 42 37 00

Grand'Mare

Planches amateurs

Embouteillage le 7 novembre au matin sur l'esplanade Marcel-Duchamp ! Sept compagnies, une vingtaine de véhicules pour un théâtre de rue inattendu !

C'est une première ! Auparavant organisées à la Grand'Mare, les Rencontres de théâtre amateur se déploient en centre-ville. Si vous passez par l'esplanade Marcel-Duchamp le 7 novembre, attendez-vous à des surprises. Sept compagnies mettent en scène les lieux et le public, de 10 h à 12 h. Ensuite, direction les Hauts-de-Rouen. Comme chaque année, l'automne à la Grand'Mare se pare de couleurs humoristiques, poétiques, dramatiques qui résonnent au centre Malraux. Au fil des saisons, les Rencontres s'agrandissent et, cette année, se sont trouvées à l'étroit. Il a donc fallu ajuster.

« De Rencontres, nous sommes devenus un vrai festival, commente Philippe Darras, coordinateur de l'événement au centre Malraux. Nous avons décidé d'honorer chaque année une région de France. Pour cette édition, nous invitons la Bretagne sur scène. » Des salles supplémentaires ont également été ajoutées pour offrir au public des lectures dans un espace plus intimiste. De quoi compléter une programmation riche de plus d'une vingtaine de spectacles...

Rencontres de théâtre amateur
• Du 6 au 8 novembre
• Centre André-Malraux • Tarif : 5 €
• Programmation et renseignements : 02 35 60 29 99



Sept compagnies mettent en scène l'esplanade Marcel-Duchamp le matin du 7 novembre.



Griev/Vallon suisse

À bâtir

La première pierre des Jardins du Vallon suisse a été posée le 29 octobre.

La PFN (Propriété familiale de Normandie) construit huit pavillons jumelés par le garage dans le quartier Griev-Vallon suisse. Situées rue Maurice-Leblanc, ces habitations neuves ont été conçues par le cabinet d'architectes Gris Soury, implanté à Mont-Saint-Aignan. La première pierre a été posée le 29 octobre. D'une surface habitable de près de 77 m², elles comportent à l'étage trois chambres et une salle de bains et possèdent également une parcelle de 300 m² à 370 m² de jardin. Vendus sur plan au prix moyen de 163 000 euros, ces huit pavillons seront livrés dans un an. « Cette opération s'inscrit dans le cadre de l'accession sociale à la propriété, explique Anthony Ferré, chargé de mission à la PFN. Les acquéreurs pourront bénéficier du prêt Pass foncier sous conditions de ressources et du prêt Logement à 1 %. Ils ne verseront le solde total de l'achat qu'à la remise des clés. »

Rens. : Anthony Ferré, Propriété familiale de Normandie : 02 32 74 60 93

Thé dansant

Le Comité des fêtes des Sapins vous propose un thé dansant le mardi 10 novembre, de 14 h 30 à 18 h, à la Rotonde, rue Albert-Dupuis (parking du collège Boieldieu). Entrée : 10 €, goûter compris.

Réservation conseillée : 06 72 06 32 16

Repas de quartier

Le comité Griev-Vallon suisse organise un repas de quartier à la maison de quartier François-Gaonac'h, rue de Griev, le 22 novembre, à partir de 12 h 15. Réservations avant le

12 novembre auprès de Madame Nicole Delapierre au 02 35 07 18 81 (répondeur) ou à la maison de quartier, le jeudi, de 14 h à 18 h. Tarifs : 14 € adhérents, 20 € non-adhérents

Exposition

Le 16^e salon des Artistes du quartier Jouvenet vous propose de découvrir les œuvres d'une vingtaine d'artistes réunis cette année autour de Jean-Pierre Fruit. L'exposition se déroule à la Baraque, 46 rue du Nord, du 7 au 17 novembre, de 14 h à 19 h, en semaine, de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h

les samedis, dimanches et jours fériés. Vernissage le 7 novembre, à 17 h.

Vente-exposition

Les Bénédictines du Saint-Sacrement organisent une exposition-vente d'objets religieux du vendredi 13 au lundi 16 novembre, de 14 h à 18 h 30, au sein du cloître du monastère, 14 rue Bourg-l'Abbé. Sur place, un grand choix de livres d'occasion et des produits monastiques régulièrement confectionnés par les Bénédictines.

Rens. : 02 35 71 92 60

Livres * Disques

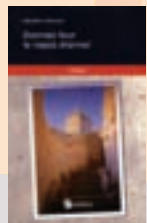
Trésors de l'Académie

La Révolution aura été fatale aux collections de l'Académie des sciences, Belles-Lettres et Arts de Rouen. Les biens sont confisqués et dispersés. Née en 1744, ce n'est donc qu'en 1803 que la vénérable académie constituera un nouveau patrimoine que François Bergot passe ici en revue. Des bijoux insoupçonnés, parmi lesquels un portrait de Corneille vieillissant par Jean-Baptiste Lebrun, Fontenelle par Bernard Le Bovier ou encore le salon de M^e Geoffrin, véritable galerie de savants et écrivains.



Trésors de l'Académie, par François Bergot, éditions Point de vues. 20 €

Donnez-leur le repos éternel

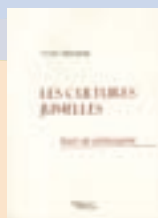


Une drôle d'histoire de jumeaux. Alors qu'il avait vécu dans l'idée qu'il était orphelin et que son frère était lui aussi décédé, Paul découvre la réalité. Le Rouennais Sébastien Monod utilise de multiples moyens narratifs pour donner corps à cette quête du double qui emmène le lecteur en Tunisie où le jumeau-acteur se serait enfui. Mais pour fuir quoi ?

Donnez-leur le repos éternel, par Sébastien Monod, Publibook. 16 €

Les Cultures jumelles

À l'heure du galvaudage de la notion de culture, Yvan Elissalde fait le point. Après *La culture proprement dite* et *La culture créatrice*, le professeur de classes préparatoires de Rouen complète la trilogie avec *Les cultures jumelles* où il clarifie la confusion entre les quatre branches culturelles - art, religion, science et philosophie - et quatre autres domaines souvent liés : littérature, spiritualité, sémiologie et sagesse.



Yvan Elissalde donne une conférence-débat sur la Chute du Mur, 20 ans après : quel bilan pour l'Europe ?, le lundi 9 novembre, à la Maison de l'Université (lire agenda).

Les Cultures jumelles, par Yvan Elissalde, Les éditions Baudelaire. 20,50 €

Des Hommes



Le cadeau d'un frère à sa sœur. Un détail ? Pas si anodin. Car le drame est en marche. C'est une oppressante journée que décrit Laurent Mauvignier, une journée et une nuit qui résonneront longtemps, agrippant le lecteur, faisant revenir à la surface des protagonistes les souvenirs de la guerre

d'Algérie, les douleurs, les refus et les reflux de la conscience.

Laurent Mauvignier rencontre son public à l'Armitière, le mardi 17 novembre, à 18 h.

Des Hommes, par Laurent Mauvignier, éditions de Minuit. 17,50 €

Qu'est-ce que le mérite ?

Le mérite est de retour dans les discours et dans l'opinion. Mais ce mérite est-il le même que par le passé ? Il est souvent aujourd'hui fermement accolé à la notion de récompense financière. Le philosophe Yves Michaud y consacre tout un ouvrage, allant et venant entre aujourd'hui et hier voire avant-hier, accrochant le lecteur avec quelques bonnes citations édifiantes de notre époque formidable. Telle la Rolex de Séguela...



Yves Michaud débat à l'Armitière, le jeudi 12 novembre, à 18 h.

Qu'est-ce que le mérite ?, par Yves Michaud, Bourin éditeur. 23 €

La vie de la rue !

Quel petit geste apprécieriez-vous lors de la Journée de la Gentillesse, le 13 novembre ?



Natacha

Je ne suis pas exigeante. Alors je dirais qu'un simple sourire et un peu plus de « Bonjour ! » dans une journée me suffiraient. C'est déjà pas mal, je pense !



Rose-Marie

Des gens, en général, j'attends un peu plus d'amabilité. Ça manque en ce moment. Sinon, je veux bien que mon mari m'emmène au restaurant.



Bérangère

Immédiatement, je pense à des cadeaux, qu'ils viennent de mes proches ou de mes amis. De petits cadeaux qui symboliseraient cette journée.

à toute

Jeu 
C'est où ?



Réponse au n° 316 : mosaïque, entrée du parking de l'Hôtel de Ville

Le Nom des Rues

Avenue Georges-Métayer

Dans les esprits, elle est toujours l'avenue du cimetière Monumental, mais depuis le 6 mars 1950, la large voie qui remonte vers le quartier des Sapins a pris le nom de Georges Métayer. Ancien maire de Rouen, l'homme était avocat au barreau de Rouen. Il exercera son mandat à deux reprises. De 1929 à 1935, puis après le décès de son successeur et jusqu'en 1940. Le 9 juin 1940, jour de l'arrivée des Allemands à Rouen, il quitta la ville avant d'y revenir après la guerre.

rencontre

De passage à Rouen



Alain Bernard

Le 9^e meeting Arena Sprint, proposé par le club des Vikings de Rouen, s'est déroulé les 24 et 25 octobre à la piscine du centre sportif Guy-Boissière, sous le parrainage d'Alain Bernard. Champion olympique à Pékin sur 100 m et champion d'Europe de la discipline, le nageur n'a pu résister à l'appel des bassins. Il s'est élancé lors du relais 4 x 50 m nage libre avec son club, le Cercle des Nageurs d'Antibes.



Pas bête !

Le geste utile

Cours en ligne



Malade ou hospitalisé, si votre enfant ne peut pas rattraper les cours avec un professeur à domicile, une solution existe. Depuis la rentrée, les cours du CP au CM2 sont en accès gratuit sur Internet. On peut les chercher par matière, par niveau scolaire ou par mot-clé. Bien pratique pour parfaire ses connaissances, aider un élève en difficulté,

approfondir certaines matières et donner à l'enfant une approche plus ludique de l'histoire, de la géographie grâce à des documents sonores et iconographiques. Cette initiative est également très pratique pour les parents d'enfants non scolarisés qui trouveront dans ces cours de précieux supports pédagogiques.

Rens. : www.academie-en-ligne.fr

Expo Darwin au Muséum : l'évolution laisse toujours perplexe !

le dessin de Gil



berzingue !



Le choix de Rouen mag'

Le Concert

de Radu Mihaileanu avec Mélanie Laurent et Aleksei Guskov

Un film qui commence au Bolchoï et finit au Châtelet. L'histoire d'un chef d'orchestre russe humilié par le communisme de Brejnev. L'histoire d'un concert rédempteur. Un film sur la revanche et sur la dignité. Pour autant, le réalisateur de *Va, vis et deviens* n'a pas voulu rester prisonnier de la solennité qui plane sur le monde de la musique classique. Emmenant le spectateur dans un voyage qui s'annonce quand même sévèrement chargé en émotions, Radu Mihaileanu - de passage à l'UGC Ciné-cité, mardi 20 octobre - ne néglige pas la fantaisie voire la farce où « l'âme slave » en prend un sérieux coup. Et pas seulement un coup à boire. On rit, donc, et on pleure dans cet entremets franco-russe où le spectateur goûtera le face-à-face de deux écoles de comédie. Avec une Mélanie Laurent convaincante au violon. Et 12 minutes et 20 secondes de Tchaïkovsky...

Dans les salles à partir du 4 novembre



La chasse aux trésors

Les oriols

Inutile de chercher le terme « oriol » dans le dictionnaire. C'est dans le paysage de la ville, en levant les yeux, que l'on trouvera un oriol. Aux XV^e et XVI^e siècles, le mot désigne une petite pièce percée de fenêtres qui donnent des vues sur les alentours, un « *belvédère* estant au-dessus de l'escalier ». Dans le *Bulletin des Amis des monuments rouennais* de 1901, Georges Dubosc attirait l'attention sur « *ce type curieux de l'architecture domestique* ». Ces petites loggias dressées sur le comble de la maison servaient

« *de sortes de chambres, de pièces d'agrément ou de distraction où l'on respirait l'air plus librement tandis que la vue s'étendait au loin.* » Les Amis des Monuments rouennais ont recensé 15 oriols. Les plus remarquables se situent 1 rue de l'Hôpital (Hôtel Jubert-de-Brécourt), 12 place de la Rougemare, 10 rue Saint-Jacques, 60 rue Chasselièvre et 8 rue François-Lamy (photo).

Source : J. Petit, in Le Bulletin des Amis des Monuments rouennais, octobre 2007-septembre 2008

Rouen magazine

Pour nous joindre : Direction de la Communication et de l'Information, Hôtel de Ville, place du Général-De-Gaulle, 76037 Rouen Cedex 1
Tél. : 0235 08 87 00 • Fax : 0235 08 69 80
Courriel : rouenmag@rouen.fr
Directrice de la publication : Valérie Fourneyron
Rédacteur en chef : Hervé Debruyne
Secrétariat de rédaction et mise en page : Nicolas Rousseau
Rédaction : Guillemette Flamein, Lucie Garcia, Fabrice Coraichon, Benoît Thouary, Romane Bourdon

Photographies : Arnaud Bertereau, Charlotte Lemétais
Webmasters : Frédéric Bisson, David Lederc
Direction artistique : Caroline Laguerre
Impression : Imprimerie ETC (certifiée Imprim'Vert® Haute Normandie)
Diffusion et réclamation : Adrexo, 0235 36 01 21 (Christine)
Tirage : 70 500 ex.
Dépôt légal : novembre 2009



